

ENGLISH

Digital kitchen timer

Hendi no. 271155, 582022

Technical specifications

Powered by: 1 X 1.5V AAA Alkaline Battery included (non-rechargeable)
Time settings: 0 - 99 mins 59 secs

Operating instructions

- Open the cover at the back. Insert the battery into the compartment with the +/- at the appropriate place as shown. Close the cover at the back.
- After inserting the battery a short beep sounds and the screen displays 00m00s.
- The timer is ready for use now and has an add and countdown function.

Countdown: setting up and starting the clock

- Press the MIN and SEC button to adjust the minutes and seconds to set.
- The maximum countdown time is 99m59s. Press the START/STOP button to start the countdown.

Adding: starting the timer

- When the display is at 00m00s press the START/STOP button to start the count. The maximum count up time is 99m59s.

Stopping and starting the timer

- Press the START/STOP button and the timer stops. By then press the START/STOP button, the timer continues with the adding/counting down.

Switching off the alarm

- At the sound of the alarm, press the START/STOP button, the alarm will stop and the display will show the set cooking time.
- If the START /STOP button is not pressed, then the alarm stops automatically after about 1 minute.

Resetting the timer

- Simultaneously press the MIN and the SEC button.

Replacing the battery

- If the digits are difficult to read, this is a sign that the battery is getting low. Then the battery must be replaced by opening the cover at the back.

Battery safety instructions

- DANGER OF EXPLOSION!** Dry batteries must not be re-chargeable or throw in the fire or short-circuited.
- Do not expose batteries or appliance to extreme temperature such as from direct sunlight or fire. Do not place the product on a heating source.
- If batteries are already leaked, remove them from the battery compartment with a clean cloth. Dispose the batteries in accordance with the provisions. Avoid to contact the leaked battery acid.
- The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped. Do not remove the build-in battery yourself! Bring the appliance to a qualified professional.
- The batteries is to be disposed of safely.
- CAUTION!** There is a danger of explosion if the batteries are inserted incorrectly. Use only the same battery types. Do not use old and new batteries together and of different type from different manufacturer.
- Always insert batteries in accordance (+) and (-) polarity as illustrated in the battery compartment.
- Batteries are life-threatening if swallowed. Store all batteries out of the reach of the children. Seek medical help immediately if batteries are swallowed.
- Do not allow children to change batteries.
- Remove the batteries when you are not going to be using the product for a long period of time.

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or re-placement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications with-out notice.

Discarding & Environment



When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.



Please non-destructively separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the used equipment, as well as lamps that can be removed from the used equipment without destroying it, from the used equipment before returning it at a collection point. Unless the used equipment is separated in order to prepare it for re-use.



Hendi B.V.

For technical information and Declarations of Conformity see www.hendi.com.

DEUTSCH

Digitale Küchenuhr

Hendi no. 271155, 582022

Technische Angaben

Angetrieben von: 1 x 1,5 V AAA-Alkalibatterie im Lieferumfang enthalten (nicht wiederaufladbar)

Zeiteinstellungen: 0 - 99 Min. 59 Sek.

Bedienungsanleitung

- Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite. Setzen Sie den Akku mit dem +/- an der entsprechenden Stelle wie abgebildet in das Fach ein. Schließen Sie die Abdeckung auf der Rückseite.
- Nach dem Einsetzen der Batterie ertönt ein kurzer Piepton und der Bildschirm zeigt 00m00s an.
- Der Timer ist jetzt einsatzbereit und verfügt über eine Add- und Countdown-Funktion.

Aftellen: instellen en starten van de wekker

- Druk op de MIN respectievelijk SEC knop om de minuten en seconden in te stellen.
- De maximale afteltijd is 99m59s. Druk op de START/STOP knop om het aftellen te starten.

Optellen: starten van de kookwekker

- Druk bij het op 00m00s staan van het display op de START/STOP knop om het optellen te starten. De maximale opteltijd is 99m59s.

Tussentijds stoppen en starten van de kookwekker

- Door achtereenvolgens op de START/STOP knop te drukken gaat de kookwekker verder met op-/ aftellen.

Uitzetten van het alarm

- Druk bij het afgaan van het alarm op de START/STOP knop, het alarm stopt en op het scherm verschijnt de ingestelde kook/baktijd.
- Wordt de START/STOP knop niet ingedrukt dan stopt het alarm automatisch na ca. 1 minut.

Resetten van de kookwekker

- Druk gelijktijdig op de MIN en SEC knop.

Vervangen van de batterij

- Indien de cijfers moeilijk leesbaar worden is dit een teken dat de batterij leeg raakt. De batterij dient dan vervangen te worden door het achterklepje aan de achterkant los te schuiven.

Anweisungen zur Batteriesicherheit

- EXPLOSIONSGEFAHR!** Trockenbatterien dürfen nicht wieder aufladbar oder ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie Batterien oder Geräte keinen extremen Temperaturen aus, wie z. B. direkter Sonneinstrahlung oder Feuer. Stellen Sie das Produkt nicht auf eine Wärmequelle.
- Wenn die Batterien bereits ausgelaufen sind, entfernen Sie sie mit einem sauberen Tuch aus dem Batteriefach. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Bestimmungen. Vermeiden Sie den Kontakt mit der ausgelaufenen Batteriesäure.
- Die Batterien müssen aus dem Gerät entfernen, bevor sie entsorgt werden. Entfernen Sie den eingebauten Akku nicht selbst! Bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Fachmann.
- Die Batterien sind sicher zu entsorgen.

- VORSICHT!** Bei falsch eingelegten Batterien besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur die gleichen Batterietypen. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien anderer Hersteller zusammen und von unterschiedlichem Typ.
- Setzen Sie die Batterien immer entsprechend (+) und (-) Polarität ein, wie im Batteriefach dargestellt.
- Batterien sind beim Verschlucken lebensbedrohlich. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite der Kinder auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Batterien geschluckt werden.
- Kinder dürfen die Batterien nicht wechseln.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Garantie

Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missbraucht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei.

Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt

Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an eine dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden

Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfall-Sammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.



Bitte trennen Sie verbrauchte Batterien und Akkumulatoren, die nicht in der gebrauchten Ausrüstung eingeschlossen sind, sowie Lampen, die ohne Zerstörung aus der gebrauchten Ausrüstung entfernt werden können, von der gebrauchten Ausrüstung, bevor Sie sie an einer Sammelstelle zurückgeben. Es sei denn, die gebrauchten Geräte werden getrennt, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

Hendi B.V.
Für technische Auskünfte und Konformitätserklärungen siehe www.hendi.com.

NEDERLANDS

Kookwekker digitaal

Hendi nr. 271155, 582022

Technische gegevens

Aangedreven door: 1 x 1,5 V AAA alkalinebatterij inbegrepen (niet oplaadbaar)

Tijdsinstellingen: 0 - 99 min. 59 sec.

Bedieningsinstructies

- Open het deksel aan de achterkant. Plaats de batterij in het vak met de +/- op de juiste plaats zoals afgebeeld. Sluit het deksel aan de achterkant.
- Na het plaatsten van de batterij klinkt er een korte pieptoon en wordt op het scherm 00m00s weergegeven.
- De timer is nu klaar voor gebruik en heeft een functie voor toevoegen en aftellen.

Aftellen: instellen en starten van de wekker

- Druk op de MIN respectievelijk SEC knop om de minuten en seconden in te stellen.
- De maximale afteltijd is 99m59s. Druk op de START/STOP knop om het aftellen te starten.

Optellen: starten van de kookwekker

- Door achtereenvolgens op de START/STOP knop te drukken gaat de kookwekker verder met op-/ aftellen.

Tussentijds stoppen en starten van de kookwekker

- Door achtereenvolgens op de START/STOP knop te drukken gaat de kookwekker verder met op-/ aftellen.

Uitzetten van het alarm

- Druk bij het afgaan van het alarm op de START/STOP knop, het alarm stopt en op het scherm verschijnt de ingestelde kook/baktijd.
- Wordt de START/STOP knop niet ingedrukt dan stopt het alarm automatisch na ca. 1 minut.

Resetten van de kookwekker

- Druk gelijktijdig op de MIN en SEC knop.

Vervangen van de batterij

- Indien de cijfers moeilijk leesbaar worden is dit een teken dat de batterij leeg raakt. De batterij dient dan vervangen te worden door het achterklepje aan de achterkant los te schuiven.

Veiligheidsinstructies voor de batterij

- EXPLOSIEGEVAAR!** Droge batterijen mogen niet worden opgeladen, in het vuur worden gegooid of kortgesloten worden.
- Stel batterijen of apparaten niet bloot aan extreme temperaturen, zoals direct zonlicht of brand. Plaats het product niet op een warmtebron.
- Als de batterijen al gelekt zijn, verwijder ze dan met een schone doek uit het batterijvak. Voer de batterijen af in overeenstemming met de bepalingen. Vermijd contact met het gelekte accu.
- De batterijen moeten veilig worden afgeweerd.
- VOORZICHTIGHEID!** Er bestaat een explosiegevaar als de batterijen verkeerd zijn geplaatst. Gebruik alleen dezelfde batterijtypes. Gebruik oude en nieuwe batterijen niet samen en van een ander type dan de andere fabrikant.
- Plaats de batterijen altijd in overeenstemming met de (+) en (-) polariteit, zoals aangegeven in het batterijvak.
- Batterijen zijn levensbedreigend bij inslikken. Bewaar alle batterijen buiten het bereik van de kinderen. Roep onmiddellijk medische hulp in als de batterijen worden ingerukt.
- Laat kinderen de batterijen niet vervangen.
- Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende een lange periode niet gaat gebruiken.

Garantie

Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangesteld. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopsbewijs (bijv. ontvangstbewijs) toe.

In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpakkingen- en documentatie specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Afvoeren en milieu

Bij het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgeweerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aangewezen inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.

Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelmingsbedrijf. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.



Scheid gebruikte batterijen en accu's die niet in de gebruikte apparatuur zitten niet destructief van de gebruikte apparatuur, evenals lampen die van de gebruikte apparatuur kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de gebruikte apparatuur voordat u deze op een verzamelpunt retourneert. Tenzij de gebruikte apparatuur is gescheiden om deze voor te bereiden op hergebruik.

Hendi B.V.

Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg www.hendi.com.

POLSKI

Timer kuchenny cyfrowy

o kodzie. 271155, 582022

Dane techniczne

Obsługiwane przez: 1 x bateria alkaliczna AAA 1,5 V w zestawie (bez możliwości ładowania)

Ustawienia czasu: 0 - 99 min 59 s

Instrukcja obsługi

- Otwórz pokrywę z tyłu. Włożyć baterię do komory z +/- w odpowiednim miejscu, jak pokazano na rysunku. Zamknąć pokrywę z tyłu.
- Po włożeniu baterii rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a na ekranie pojawi się 00 mm 0s.
- Timer jest teraz gotowy do użycia i posiada funkcję dodawania oraz odliczania.

Odliczanie czasu: ustawianie i uruchamiania zegara

- Ustaw czas przy pomocy przycisków MIN oraz SEC.
- Maksymalny czas odliczania wynosi 99 minut i 59 sekund. Naciśnij przycisk START/STOP, aby rozpocząć odliczanie.

Mierzenie czasu: uruchomienie timera

- Gdy na wyświetlaczu pojawi się wartość 00mm0s, naciśnij przycisk START/STOP, aby rozpoczęć mierzenie. Urządzenie może mierzyć czas do 99 minut i 59 sekund.

Zatrzymanie i uruchomienie timera

- Naciśnij przycisk START/STOP, aby zatrzymać timer. Po ponownym przycisnięciu przycisku START/STOP, urządzenie wznowi mierzenie/odliczanie.

Wyłączenie alarmu

- Gdy włącz się alarm, naciśnij przycisk START/STOP; alarm zostanie wyłączony, a na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas gotowania.
- Jeśli przycisk START/STOP nie zostanie naciśnięty, alarm wyłączy się automatycznie po ok. 1 minucie.

Resetowanie timera

- Jednocześnie naciśnij przycisk MIN i SEC.

Wymiana baterii

- Jeśli wartości liczbowe na wyświetlaczu stają się niewyraźne i trudne do odczytania, może to oznaczać wyczerpanie baterii. W takim przypadku wymień baterię z tyłu urządzenia.

Specjalne wskazówki dotyczące baterii

- NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie wolno ładować suchoch baterii, wrzucać ich do ognia lub zwać.
- Nie wystawiaj akumulatorów ani urządzenia na działanie skrajnych temperatur, takich jak bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub pożar. Nie umieszczaj produktu na źródle ciepła.
- Jeśli baterie są już nieszelne, wyjmij je z komory, używając czystej ścieżeczki. Baterie należy użylować zgodnie z przepisami. Unikaj kontaktu z wyciekającym kwasem akumulatorowym.
- Przed złomowaniem należy wyjąć z urządzenia baterie. Nie wymawiaj wbudowanej baterii samodzielnie! Sprowdź urządzenie do wykwalifikowanego specjalisty.
- Baterie należy użylować w bezpieczny sposób.

- UWAGA!** W przypadku nieprawidłowego włożenia baterii istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Używać tylko tych samych typów baterii. Nie używać starych i nowych baterii razem i innego typu od różnych producentów.

- Baterie należy zawsze wkładać zgodnie z (+) i (-) biegunością, jak pokazano w komorze baterii.
- Potknięcie baterii zagraża zyciu. Wszystkie baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku potknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia wnijęcia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dodać dowód zakupu [np. paragon]. Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych powadanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Groź Ci za kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy oddawać do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronycznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odpowiadającą za odpad.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęci, ołów, kadmu lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostają się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpływą niekorzystną na zdrowie ludzi i zwierząt. Właściwe postępowanie ze zużyтыm sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzątu.

Należy nieniszczyc zużytych baterii i akumulatorów, które nie są dołączone do używanego sprzętu, a także lamp, które można usunąć ze używanego sprzętu bez jego niszczenia, przed zwróceniem go do punktu zbiorki. O ile używany sprzęt nie jest oddzielony w celu przygotowania go do ponownego użycia.

Hendi Polska Sp. z o.o.

Aby uzyskać informacje techniczne i deklaracje zgodności skontaktuj się z naszym dystrybutorem. Lista dystrybutorów dostępna na www.hendi.com.

FRANÇAIS

Minuteur de cuisine numérique

Hendi no. 271155, 582022

Données techniques

Alimenté par : 1 pile alcaline AAA 1,5 V incluse [non rechargeable]

Réglages de la durée : 0 - 99 min 59 s

Mode d'emploi

Ouvrez le couvercle à l'arrière. Insérez la batterie dans le compartiment avec le +/- à l'endroit approprié, comme indiqué. Fermez le couvercle à l'arrière.

- Après avoir inséré la batterie, un bip court retentit et l'écran affiche 00 m0s.
- Le minuteur est prêt à l'emploi maintenant et dispose d'une fonction d'ajout et de compte à rebours.

Compte à rebours: réglage et mise en marche du minuteur

- Appuyez respectivement sur le bouton MIN puis SEC pour régler les minutes et les secondes.
- Le temps maximum est de 99m59s. Appuyez sur la touche START/STOP pour commencer le compte à rebours.

Compteur: mise en marche du minuteur

- A l'affichage de 00m0s, appuyez sur le bouton START/STOP pour commencer le compte. Le temps maximum est de 99m59s.

Arrêter ou redémarrer le minuteur entretemps

- Appuyer en suivant sur le bouton START/STOP pour que le temps continue à se compter.

Arrêt de l'alarme

- Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur le bouton START/STOP. L'alarme s'arrêtera et le temps de cuisson, que vous avez fixé sera affiché sur l'écran.
- Si vous n'appuyez pas sur la touche START/STOP, l'alarme s'arrête automatiquement au bout d'1 minute.

Annuler le réglage (remis à zéro)

- Appuyez simultanément sur le bouton MIN et SEC.

Remplacement de la pile

- Si les chiffres sont difficilement lisibles, c'est un signe que la pile est [presque] vide. Il faudra remplacer la pile par une nouvelle pile du même type. Ouvrez le compartiment à pile à l'arrière du minuteur pour la remplacer.

Instructions spéciales concernant la pile

- DANGER D'EXPLOSION !** Les batteries sèches ne doivent pas être rechargeables, ni être mises en feu ou en court-circuit.
- N'exposez pas les batteries ou l'appareil à des températures extrêmes telles que la lumière directe du soleil ou un incendie. Ne placez pas le produit sur une source de chaleur.
- Si les piles ont déjà fui, retirez-les du compartiment à piles avec un chiffon propre. Éliminez les batteries conformément aux dispositions. Évitez tout contact avec l'acide de la batterie qui fuit.
- Les piles doivent être retirées de l'appareil avant d'être mises au rebut. Ne retirez pas la batterie intégrée vous-même ! Apportez l'appareil à un professionnel qualifié.
- Les piles doivent être éliminées en toute sécurité.

- LA PRUDENCE !** Il existe un risque d'explosion si les piles sont mal insérées. Utilisez uniquement les mêmes types de batterie. N'utilisez pas de piles neuves ou d'anciennes piles ensemble et de type différent de celui d'un autre fabricant.

- Insérez toujours les piles conformément aux polarités (+) et (-) comme illustré dans le compartiment des piles.
- En cas d'ingestion, les piles sont potentiellement mortelles. Rangez toutes les piles hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin si les piles sont avalées.

- Ne laissez pas les enfants changer les piles.
- Retirez les piles lorsque vous n'utiliserez pas le produit pendant une longue période.

Garantie

Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou incorrecte de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté et incluez une preuve d'achat [par ex., reçu].

Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

Mise au rebut et environnement



Lors de la mise hors service de l'appareil, le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de jeter vos déchets en les remettant à un point de collecte désigné. Le non-respect de cette règle peut être sanctionné conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination des déchets. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets pour recyclage, veuillez contacter votre entreprise locale de collecte des déchets. Les fabricants et les importateurs ne sont pas responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination écologique, que ce soit directement ou par le biais d'un système public.



Veuillez séparer de manière non destructive les batteries usagées et les accumulateurs qui ne sont pas inclus dans l'équipement usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'équipement usagé sans le détruire, de l'équipement usagé avant de le retourner à un point de collecte. À moins que l'équipement utilisé ne soit séparé afin de le préparer à la réutilisation.

Hendi B.V.

Pour plus d'informations techniques et des Déclarations de Conformité, voir www.hendi.com.

ITALIANO

Timer digitale per cucina

N. Hendi. 271155, 582022

Parametri di base

Alimentato da: 1 batteria alcalina AAA da 1,5 V inclusa [non ricaricabile]
Impostazioni del tempo: 0 - 99 minuti 59 secondi

Istruzioni operative

- Aprire il coperchio sul retro. Inserire la batteria nel vano con +/- nel punto appropriato, come mostrato. Chiudere il coperchio sul retro.
- Dopo aver inserito la batteria, viene emesso un breve segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato 00m0s.
- Il timer è ora pronto per l'uso e dispone di una funzione di aggiunta e conto alla rovescia.

Funzione timer: regolazione e start della sveglia da cucina

- Premere i tasti MIN to SEC per regolare i minuti e i secondi. Il tempo massimo disponibile è 99 min., 59sec. Premere il tasto START/STOP e il tempo inizia a scorrere all'indietro.

Funzione cronometro: avvio della sveglia da cucina

- Se sul display appare 00m0s, premere il tasto START/STOP e il tempo scorre normale. Il tempo massimo disponibile è 99m, 59s.

Fermare e far ripartire il timer

- Premendo il tasto START/STOP il timer si arresta. Premendo nuovamente il tasto START/STOP il timer riprende la misurazione.

Spegnere l'allarme

- Se suona l'allarme, premere il tasto START/STOP. L'allarme si ferma e sul display appare il tempo di cottura iniziale. Se non si preme il tasto START/STOP quando suona l'allarme, questo cessa automaticamente dopo un minuto circa.

Reset

- Per resettare, premere contemporaneamente i tasti MIN e SEC.

Cambio della batteria

- Se le cifre si leggono male, significa che la batteria è scarica e deve essere sostituita. Sul retro dell'apparecchio si trova il vano batteria. Si toglie il coperchio del vano e si cambia la batteria.

Istruzioni speciali riguardanti la batteria

- PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Le batterie a secco non devono essere ricaricate o gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Non esporre le batterie o l'apparecchiatura a temperature estreme, come la luce diretta del sole o il fuoco. Non posizionare il prodotto su una fonte di riscaldamento.
- Se le batterie presentano già perdite, rimuoverle dal vano batterie con un panno pulito. Smaltire le batterie in conformità alle disposizioni. Evitare di entrare in contatto con l'acido della batteria che perde.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchiatura prima di essere rottamate. Non rimuovere la batteria integrata da soli. Portare l'apparecchiatura da un professionista qualificato.
- Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro.
- ATTENZIONE!** Esiste il pericolo di esplosione se le batterie non sono inserite correttamente. Utilizzare solo gli stessi tipi di batteria. Non utilizzare batterie vecchie e nuove insieme e di tipo diverso da quello di un produttore diverso.
- Inserire sempre le batterie secondo la polarità (+) e (-) come illustrato nel vano batterie.
- Le batterie sono potenzialmente letali se ingestate. Conservare tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico se le batterie vengono ingerite.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.
- Rimuovere le batterie quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Garanzia

Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita, a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e includere la prova di acquisto (ad es. ricevuta). In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

Smaltimento e ambiente

Durante lo smantellamento dell'apparecchiatura, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Al contrario, è responsabilità dell'utente smaltire l'apparecchiatura di scarto consegnandole a un punto di raccolta designato. La mancata osservanza di questa regola può essere penalizzata in conformità con le normative applicabili sullo smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature di scarto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni su dove è possibile depositare i rifiuti per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta rifiuti. I produttori e gli importatori non si assumono alcuna responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecologico, né direttamente né tramite un sistema pubblico.

Separare in modo non distruttivo le batterie e gli accumulatori esausti che non sono racchiusi nell'apparecchiatura usata, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchiatura usata senza distruggerla, dall'apparecchiatura usata prima di restituirla in un punto di raccolta. A meno che l'apparecchiatura usata non sia separata per prepararla al riutilizzo.

Hendi Polska Sp. z o.o.

Per ottenere più informazioni tecniche e Dichiarazioni di conformità contattare uno dei nostri distributori. L'elenco completo dei nostri distributori è disponibile sul sito www.hendi.com.

ROMÂNĂ

Timer digital bucătărie

Hendi numărul 271155, 582022

Parametrii de bază

Susținut de: 1 baterie alcinală X 1,5 V AAA inclusă [nereîn-

cârcabilă]

Setări timp: 0 - 99 min. 59 sec.

Instrucțiuni de utilizare

- Deschideți capacul din spate. Introduceți bateria în compartiment cu +/- în locul corespunzător, conform ilustrației. Închideți capacul din spate.
- După introducerea bateriei se aude un scurt semnal sonor și ecranul afișează 00m0s.
- Cronometrul este gata de utilizare acum și are o funcție de adăugare și numărătoare inversă.

Numerătoarea inversă: setarea și pornirea ceasului

- Apăsați butoanele MIN și SEC pentru stabilirea minutelor și secundelor.
- Durata numerătorii inverse este de maxim 99m59s. Apăsați butonul START/STOP pentru a începe numărătoarea inversă.

Adăugarea: pornirea temporizatorului

- Când ecranul afișează 00m0s, apăsați butonul START/STOP pentru a porni numărătoarea. Durata maximă este de 99m59s.

Oprire și pornirea cronometrului

- Apăsați butonul START/STOP și temporizatorul se oprește. Apoi apăsați butonul START/STOP, cronometrul continuă cu adăugarea/numerotare în jos.

Oprire alarmei

- A sunetul alarmei, apăsați butonul START/STOP, alarmă se va opri, iar ecranul va afișa timpul de gătere setat.
- În cazul în care butonul START/STOP nu este apăsat, alarmă se oprește automat după aproximativ 1 minut.

Resetarea temporizatorului

- Apăsați simultan butoanele MIN și SEC.

Înlăturarea bateriei

- În cazul în care cîrile sunt greu de citit, înseamnă că bateria se descurcă. Atunci bateria trebuie înlocuită, deschizând capacul din spate.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterii

- PERICOL DE EXPLOZIE!** Bateriile uscate nu trebuie să fie reinărcabile sau să se arunce în foc sau să fie scurțicuite.

- Nu expuneți bateriile sau aparatul la temperaturi extreme, cum ar fi cele cauzate de lumina directă a soarelui sau de foc. Nu ușurați produsul pe o sursă de încălzire.

- Dacă bateriile sunt deja scurse, scoateți-le din compartimentul pentru baterii cu o cărpă curată. Eliminați bateriile în conformitate cu prevederile. Evitați contactul cu acidul de baterie scurs.

- Bateriile trebuie scoase din aparat înainte de a fi aruncate. Nu scoateți singur bateria încorporată! Aduceți aparatul la un profesionist calificat.

Bateriile trebuie eliminate în siguranță.

- PRECĂUȚI!** Există pericol de explozie dacă bateriile sunt introduse incorrect. Utilizați doar aceleași tipuri de baterii. Nu utilizați baterii vechi și noi împreună, de alt tip decât cel al unui producător diferit.

- Introduceți întotdeauna bateriile în conformitate cu polaritatea (+) și (-), așa cum este ilustrată în compartimentul pentru baterii.

- Bateriile pun viață în pericol dacă sunt înghițite. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Solicitați imediat asistență

medicală dacă bateriile sunt înghițite.

- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile.
- Scoateți bateriile atunci când nu veți utiliza produsul pentru o perioadă lungă de timp.

Garanție

Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparări gratuite sau înlocuire, cu condiția că aparatul să fi fost utilizat și întretinut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în garanție, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță). În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambelejul și specificațiile documentației.

Aruncăți și protejați mediu înconjurator

La scoaterea din uz a aparatului, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliberați dechipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliberarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliberării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurator. Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public.

Vă rugăm să separați în mod nedistructiv bateriile uzate și acumulatorii care nu sunt înglobați în echipamentul utilizat, precum și lămpile care pot fi scoase de pe echipamentul utilizat fără a-l distruge, de pe echipamentul utilizat înainte de a-l returna la un punct de colectare. Cu excepția cazului în care echipamentul utilizat este separat pentru a-l pregăti pentru reutilizare.

Hendi B.V.

Pentru informații tehnice și Declarația de Conformitate consultați www.hendi.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ψηφιακό χρονόμετρο κουζίνας

Hendi 271155, 582022

Βασικές παράμετροι

Υποστηρίζεται από: Περιλαμβάνεται αλκαλική μπαταρία AAA 1 X 1,5 V [μη επαναφορτιζόμενη]

Ρυθμίσεις χρόνου: 0 - 99 λεπτά 59 δευτερόλεπτα

Odrygínes leitourgyias

- Ανοίξτε το κάλυμμα στο πιάτο μέρος. Εισαγάγετε την μπαταρία στο διαμέρισμα με το +/- στην κατάλληλη θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα. Κλείστε το κάλυμμα στο πιάτο μέρος.
- Μετά την εισαγωγή της μπαταρίας ακούεται ένα σύντομο πικτού όμια και στην οθόνη εμφανίζονται 00m0s.
- Ο χρονόδιακόπητης είναι τώρα έτοιμος για χρήση και διαθέτει λειτουργία προσθήκης και αντιστροφής μέτρησης.

Αντιστροφή μέτρησης: ήχημαν και έναρξη του ρολογιού

- Πλατύτε το πλήκτρο MIN și SEC για να ρυθμίσετε τα λεπτά και τα δευτερόλεπτα.
- Ο μέγιστος χρόνος αντιστροφής μέτρησης είναι 99 λεπτά 59 δευτερόλεπτα. Πλατύτε το κουμπί START/ STOP για να ξεκινήσει η μέτρηση.

Προσθήκη: έναρξη χρονομέτρου

- Όταν ο ένδειξη είναι 00m0s πλατύτε το κουμπί START/STOP για να ξεκινήσει η μέτρηση. Ο μέγιστος χρόνος μέτρησης είναι 99 λεπτά 59 δευτερόλεπτα.

Σταμάτημα και έναρξη του χρονομέτρου

- Πλατύτε το κουμπί START /STOP για να σταματήσετε το χρονόμετρο. Όταν πλατύτε το κουμπί START/STOP ξανά, το χρονόμετρο συνεχίζει να προσθέτει την ανακύκλωση, την επεξεργασία και την οικολογική απόρριψη.
- Εάν δεν πλατύτε το κουμπί START /STOP, το πικτού πιστοποιητικό θα είναι ένδειξη της στάθμης μπαταρίας.

Μπλενισμός του χρονομέτρου

- Πλατύτε το πιο ταυτόχρονο το κουμπί MIN και το κουμπί SEC.

Αντικατάσταση μπαταρίας

- Εάν τη φωτιά είναι δυνατή, είναι ένδειξη ότι η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Σε αυτή τη περίπτωση αντικατάστατε τη μπαταρία, ανοίγοντας το κάλυμμα στο πιάτο μέρος.

Οδηγίες ασφαλείας μπαταρίας

- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Οι έρημες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται ή να ρίχνονται στη φωτά ή να βραχυκύλωνται.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες, όπως από όμεσο ηλιακό φωτά ή φωτά. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε επιφάνεια μπαταρίων.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν όλες διαρρήσεις, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή μπαταρίας. Απορύφυστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις διατάξεις. Απορύφυστε τις μπαταρίες μαζί και διαφορετικού τύπου από τη συσκευή μπαταρίας.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή πριν από την απόρριψη τους. Μη αφαιρέστε μόνο σας την ενδιαφέρουσα μπαταρία! Φέρτε τη συσκευή σε εξειδικευμένο επαγγελματικό.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή πριν από την απόρριψη τους. Μη αφαιρέστε μόνο σας την ενδιαφέρουσα μπαταρία! Φέρτε τη συσκευή σε εξειδικευμένο επαγγελματικό.
- Προς προστασία της μπαταρίας πρέπει να απορρίψετε με ασφάλεια.
- ΠΡΟΣΩΧΟΗ!** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν οι μπαταρίες δεν ποστοθετούν σωστά. Χρησιμοποιείτε μόνο τους τύπους που υπάρχουν μπαταρίων. Μην χρησιμοποιείτε τις παλές και τις νέες μπαταρίες μαζί και διαφορετικού τύπου από τη συσκευή μπαταρίας.
- Να τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες σύμφωνα με την πολιτική + și -, δηλαδή από την πλευρά της μπαταρίας που έχει την ιδιότητα πολιτικής μαζί με την πλευρά της μπαταρίας που δεν έχει την ιδιότητα πολιτικής.
- Οι μπαταρίες είναι απειλητικές για τη ωρά σε περίπτωση κατάστασης ή λαθούς που έχει συνηθίσει στην παραγωγή. Την πλευρά της μπαταρίας που δεν έχει την ιδιότητα πολιτικής μαζί με την πλευρά της μπαταρίας που έχει την ιδιότητα πολιτικής, πρέπει να απορρίψετε από εγγύηση, διλούπος που και πότε αγοράστε και αυμεριλάβετε απόδειξη αγόρας (η.x. απόδειξη).
- Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε τις προδιαγραφές προϊόντων, συσκευασίας και τεκμηρίωσης χωρίς προειδοποίηση.

Απόρριψη και περιβάλλον

- Κάτια το παροπλισμό της συσκευής, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίψεται μαζί με άλλα οικιακά απόρριμα. Αντ' αυτού, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον οπιόλητο εξόπλισμό σας παραδίδοντας τον σε ένα καθορισμένο σημείο αυλογής. Η μη τήρηση του οπιόλητου μπαταρίας θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι ανακύκλωση με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς μπορείτε να οδηγήσετε τη συσκευή σας σε ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την επικοινωνία μπαταρίας σας.

αποθέσετε τα απορρίμματα για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν ευθύνη για την ανακύκλωση, την επεξεργασία και την οικολογική απόρριψη.

Διαχωρίστε με καταστροφικά τα χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περιλαμβάνονται στα χρησιμοποιημένα εξόπλισμα, καθώς και τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαρεθούν από τον χρησιμοποιημένο εξόπλισμο χωρίς την επιστρέψη σε άνετη συλλογή. Εκτός εάν ο χρησιμοποιημένος εξόπλισμος έχει διαφορετικό τύπο από το προηγούμενο.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΛΛΑΣΟΥ:
Τηλ.: 213 0 99889 [10 γραμμές]
info@pkss-hendi.com

Hendi B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόγια συμμόρφωσης, ανατρέψτε στην ιστοχώρη www.hendi.com.

HRVATSKI

Digitalni kuhanjski tajmer

Hendi br. 271155, 582022

Tehnički podaci

Omogućuje: 1 X 1,5 V alkalna baterija AAA koja je uključena (ne može se puniti)

Postavke vremena: 0 - 99 min i 59 sekundi

Upute za rad

- Otvorite poklopac na poleđini. Stavite bateriju u odjeljak s +/- na odgovarajući mjesto, kada je prikazano. Zatvorite poklopac na stražnjem dijelu.
- Nakon umetanja baterije oglasjava se kratki zvučni signal, a na zaslono se prikazuje 00m0s.
- Tajmer je spreman za uporabu sada i ima funkciju dodavanja i održavanja.

Odrobljavanje: postavljanje i pokretanje sata

- Pritisnite tipku MIN i SEC za podešavanje minute i sekundi.
- Maksimalno vrijeme odrobljavanja je 99 m59. Pritisnite tipku START/STOP kako biste pokrenuli odrobljavanje.

Dodavanje: pokretanje tajmera

- Kada je zaslon na 00m0s, pritisnite tipku START/STOP [POKRENI/ZAUSTAVI] za početak brojanja. Maksimalno vrijeme brojanja je 99 m59.

Zaustavljanje i pokretanje tajmera

- Pritisnite tipku POKRENI/ZAUSTAVI i mjerajte vremena se zaustavlja. Pritisnikom na tipku POKRENI/ZAUSTAVI, mjerajte vremena nastavlja se s dodavanjem/odrobljavanjem.

Isključivanje alarme

- Uz svaku alarmu, pritisnite tipku START/STOP i na zaslono će se prikazati postavljeno vrijeme kuhanja.
- Ako ne pritisnete tipku POKRENI/ZAUSTAVI, alarm se automatski zaustavlja nakon otprilike 1 minute.

Ponovno postavljanje tajmera

- Istovremeno pritisnite tipke MIN i SEC.

Zamjena akumulatora

- Ako su znakomiti teško čitljivi, to je znak da je baterija slaba. Nakon toga treba zamjeniti bateriju otvaranjem poklopa na stražnjem strani.

Sigurnosne upute akumulatora

- OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Suhe baterije ne smiju se ponovo puniti ni izlaziti u požar ili u kratkom spoju.
- Baterije ili uređaj nemojte izlagati ekstremnim temperaturama kao što je što je izraziva sunčeva svjetlost ili požar. Ne mojte stavljanje proizvoda na izvor zagrijavanja.
- Ako su baterije već iscrilate, izvadite ih iz odjeljka za baterije čistom krpom. Baterije odložite u skladu s odredbama.

Izbjegavajte dodirivanje iscrilate baterijske kiseline.

• Akumulator se mora izvaditi iz uređaja prije njegova skidanja. Nemojte sami vaditi ugradbeni bateriju! Uredaj odnese kvalificiranom stručnjaku.

• Baterije treba odlöžiti na siguran način.

• **UPOROBUJENJE!** Postoji opasnost od eksplozije ako se baterije umeću neispravno. Upotrebjavajte samo iste vrste akumulatora. Ne upotrebjavajte stare ili neve baterije različitih tipova i od različitih proizvođača.

• Uvijek upotrebljavajte baterije u skladu s (+) i (-) polaritetom kako je prikazano u odjeljku za baterije.

• Baterije su opasne po život ako ne progutaju. Sve baterije čuvajte izvan dohvata djece. Odmah potražite liječnika počuđene.

• Ne dopustite dječiću da mijenja baterije.

• Izvadite baterije ako uređaj neće koristiti duže vrijeme.

Jamstvo

Neispravnosti koje utječu na funkcionalnost uređaja koje se pojave u roku od jedne godine nakon kupnje popravljati će se besplatnim popravkom ili zamjenom, pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama i u nije na bilo koji način bio zloupotrijetan ili pokvaren. To ne utječe na vaša zakonska prava. Ako je uređaj pokriven jamstvom, navedite gde je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. račun). U skladu s našim pravilima o kontinuiranom razvoju proizvoda pridržavamo pravo na promjenu opisa proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne obavijesti.

Odbacivanje otpada i okoliš

Kada prestajete sa uporabom uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost odlažati ga u vašu otpadnu opremu predviđaju je na određeno sabirno mjesto. Nepridržavanje tog pravila može se kazniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada. Zasebnim sakupljanjem i recikliranjem vaše otpadne opreme u vrijeme odlaganja čuvaju se prirodni resursi i osigurava se nezino recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija o tome gdje možete uskratiti svoj otpad radi recikliranja, obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, tretman i ekološko zbrinjavanje, bilo izravno ili putem javnog sustava.

Molimo vas da bez uništavanja odvojite istočene baterije i akumulatore koji nisu priloženi u rabiļjenju opremi, kao i svjetiljke koje se mogu ukloniti iz korištenih opreme bez uništavanja, od korištenih opreme prije vraćanja na sabirno mjesto. Opremu koja se upotrebljava treba prethodno pripremiti kako bi se mogla ponovno upotrijebiti.

Hendi B.V.

Za tehničke informacije i izjave o sukladnosti pogledajte www.hendi.com.

ČEŠTINA

- Maximální doba odpočítávání je 99 m59 s. Stisknutím tlačítka START/STOP spusťte odpočet.

Přídání: spuštění časovače

- Když je displej na 00 m00 s, stiskněte tlačítka START/STOP ke spuštění počítání. Maximální doba odpočítávání je 99 m59 s.

Zastavení a spuštění časovače

- Stiskněte tlačítka START/STOP a časovač se zastaví. Poté stiskněte tlačítka START/STOP a časovač pokračuje s přidáváním/odpočítáváním.

Vypnutí alarmu

- Při zvukovém signálu alarmu stiskněte tlačítka START/STOP, alarm se zastaví a na displeji se zobrazí nastavená doba přípravy.
- Pokud nestisknete tlačítka START/STOP, alarm se automaticky zastaví asi po 1 minutě.

Resetování časovače

- Současně stiskněte tlačítka MIN a SEC.

Výměna baterie

- Pokud jste číslice obtížně čitelné, znamená to, že je baterie téměř vybitá. Poté je nutné baterii vyměnit otevřením krytu vzadu.

Bezpečnostní pokyny k baterii

- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Suché baterie nesmí být dobijecí, nesmí být ohnivzdorné nebo zkratované.
- Nevy stavujte baterie nebo zařízení extrémním teplotám, jako je přímé sluneční světlo nebo oheň. Výrobek neumisťujte na topný zdroj.
- Pokud baterie již vytěče, vyjměte je z příhrádky na baterie čistým hadříkem. Baterie zlikvidujte v souladu s ustanoveními. Nedotýkejte se uniklé kyselině z baterie.
- Před likvidací spotřebiče je nutné vyměnit baterie. Vestavěnou baterii nevyměňte sami! Předejte spotřebič kvalifikovanému odborníkovi.
- Baterie musí být bezpečně zlikvidovány.
- **OPATRNOST!** Pokud jsou baterie vloženy nesprávně, hrozí nebezpečí výbuchu. Používejte pouze stejné typy baterií. Staré a nové baterie nepoužívejte společně a ani jiných výrobců.
- Baterie vždy vkládejte v souladu s polaritou (+) a (-), jak je znázorněno v prostoru pro baterie.
- Baterie jsou při požití život ohrožující. Uchovávejte všechny baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie.

Záruka

Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužit. Vaše zákonné práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveděte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení).

V souladu s našimi zásadami neufálelým vývojem produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentaci.

Likvidace a prostředí

Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdát k recy-

laci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nenesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.



Před vrácením do sběrného místa prosím nedestruktivně oddělte použitou baterie a akumulátor, které nejsou v použití zařízení uzavřeny, a také lampy, které lze z použitého zařízení vymout bez jeho zničení, od použitého zařízení. Pokud není použitý výbavení odděleno za účelem přípravy k opakovnému použití.

Hendi B.V.

Technické informace a prohlášení o shodě naleznete na adrese www.hendi.com.

MAGYAR

Digitális konyhai időzítő

Hendi sz. 271155, 582022

Műszaki adatok

Üzemeltető: 1 db 1,5 V-os AAA alkáli elem mellékelve [nem újratölthető]

Időbeállítások: 0 - 99 perc 59 másodperc

Üzemeltetési utasítások

- Nyissa ki a hátsó fedelét. Helyezze be az akkumulátort a rezekvész úgy, hogy a +/- jelzés a megfelelő helyen legyen az ábrán látható módon. Csinálja be a fedelét hátra.
- Az akkumulátor behelyezése után egy rövid sípszó hallható, és a képernyón 00 m00s jelenik meg.
- Az időzítő most használatra kész, és rendelkezik egy kiegészítő és visszaszámláló funkcióval.

Visszaszámlálás: az óra beállítása és elindítása

- Nyomja meg a MIN és SEC gombot a perc és másodperc beállításához.
- A maximális visszaszámlálási idő 99 m59 mp. Nyomja meg a START/STOP gombot a visszaszámlálás elindításához.

Hozzádás: az időzítő elindítása

- Ha a kijelző 00 m00 mp-en van, nyomja meg a START/STOP gombot a számítási elindításához. A maximális számlálási idő 99 m59 mp.

Az időzítő leállítása és elindítása

- Nyomja meg a START/STOP gombot, és az időzítő leáll. Ezután nyomja meg a START/STOP gombot, és az időzítő a hozzádással/számítással folytatódik.

A riasztás kikapcsolása

- A riasztás hangelzések nyomja meg a START/STOP gombot, a riasztás leáll, és a kijelzőn megjelenik a beállított súťitási idő.
- Ha a START/STOP gombot nem nyomja meg, a riasztás kb. 1 perc elteltével automatikusan leáll.

Az időzítő visszaállítása

- Nyomja meg egyszerre a MIN és az SEC gombot.

Akumulátor cseréje

- Ha a számjegyek nehezen olvashatók ki, ez annak a jele, hogy az akkumulátor lemerül. Ezután az akkumulátor a hátlap kinyitással kell kicserélni.

Az akkumulátor biztonságú utasításai

- **ROBBANÁSVESZÉLY!** A száraz akkumulátor nem tölthető újra, nem dohatók tűzebe vagy rövidre zárt állapotban.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat vagy a készüléket szélsőséges hőmérsékleteken, például közvetlen napfénynek vagy tűznek. Ne helyezze a terméköt hőforrásra.
- Ha az elemek már szívároganak, tisztu ruhával vegye ki űket az elektromosból. Az akkumulátorokat az előírásoknak megfelelően ártalmatlanitsa. Kerülje a kiszivárgott akkumulátorokat való érintkezést.
- Az elemek műr szívároganak, tisztu ruhával vegye ki űket az elektromosból. Az akkumulátorokat az előírásoknak megfelelően ártalmatlanitsa. Kerülje a kiszivárgott akkumulátorokat való érintkezést.
- Az akkumulátorokat ki kell venni a készülékből, mielőtt leselejtézni azokat. Ne távolítsa el saját maga a beépített akkumulátor! Vigye a készüléket szakképzett szakemberhez.



• Az akkumulátorokat biztonságos kell ártalmatlanítani.

• **LEGYEN ÖVÁTOS!** Az akkumulátor nem megfelelő behelyezésre robbanási okozhat. Csak azonos akkumulátortípusokat használjon. Ne használjon együtt régi és új elemeket, és ne használjon más gyártótól eltérő típusú elemeket.

- Az akkumulátorokat minden a (+) és (-) polaritásnak megfelelő helyezze be az akkumulátorereszben látható módon.
- Lenyelve az akkumulátorok életveszélyesek. Az akkumulátor gyermekktől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne engedje, hogy gyermekkel elemeket cseréljenek.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a termékét.

Jótállás

A készülék működését befolyásol minden olyan hiba, amely a vásárlási követő egyéven belül válik nyilvánvalóvá, javításra vagy cserére szorul, feltéve, hogy a készülékkel az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel helytelenül vagy használták fel helytelenül. Az Ön törvényben biztosított jogait ez nem érinti. Ha a készülékre garanciás igény vonatkozik, adja meg, hogy hol és mikor vásárolta meg, és mellékjele a vásárlást igazoló bizonylatot (pl. nyugtal).

A folyamatos termékfeljlesztésre vonatkozó irányelvünkkel összhangban fenntarjuk a jogot a termékkel összhangban visszaszámlálási időszakban.

Elvétés és környezet

A készülék üzemben kívül helyezése során a termék nem szabad más háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékgyűjtő berendezéseket a kijelölt gyűjtőhelyre szállítja. Ennek a szabálynak a figyelmen kívül hagyására a hulladék ártalmatlosára vonatkozó hatályos előírásokkal összhangban tüntetést vonhat maga után. A hulladékgyűjtő berendezések ártalmatlosára vonatkozó elűzölni kell gyűjtése és újrahasznosítása segíti a természetes erőforrások megtörzsenéséből, és biztosítja, hogy az emberi egészséget és a környezetet védő módon kerül újrahasznosításra.

Ha többet szeretne megtudni arról, hogy hogyan lehet a hulladékot újrahasznosítani, forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrahasznosításért, a kezeléséért és az ökológiai hulladékkezeléséért sem közvetlenül, sem pedig nyilvános rendszeren keresztül.



Kérjük, hogy a használt berendezésben nem található elhasznált elemeket és akkumulátort, valamint a használt berendezésből megsemmisítés nélküli eltávolításhoz lámpákat a használt berendezéstől nem roncsoló módon válassza el, mielőtt visszaküldené azokat egy gyűjtőpontban. Kívéte, ha a használt berendezés el van különítve az újrafelhasználásra való előkészítéséhez.

Hendi B.V.

Műszaki információkért és megfelelőségi nyilatkozatokért lásd: www.hendi.com.

УКРАЇНСЬКИЙ

Таймер кухонний - цифровий

Генді № 271155, 582022

Технічні характеристики

Працює на: 1 лужна батарея AAA на 1,5 В в комплекті [не підлягає перезаряджанню]

Налаштування часу: 0-99 хв 59 с

Інструкції з експлуатації

- Відкріть кришку заду. Вставте батарею у відділення за допомогою +/- у відповідне місце, як показано на рисунку. Закрійте кришку заду.
- Після встановлення акумулятора лунає короткий звуковий сигнал, а на екрані відображається 00 м00 с.
- Таймер готовий до використання зараз і має функцію додавання та зворотного відліку.

Зворотний відлік: налаштування та запуск годинника

- Натисніть кнопки MIN та SEC, щоб налаштувати хвилини та секунди.
- Максимальний час зворотного відліку становить 99 м59 с. Натисніть кнопку ПУСК/СТОП, щоб розпочати зворотний відлік.

Додавання: запуск таймера

- Коли на дисплеї з'явиться 00 м00, натисніть кнопку ПУСК/СТОП, щоб розпочати відлік. Максимальний час підрахунку становить 99 м59 с.

Зупинка та запуск таймера

- Натисніть кнопку ПУСК/СТОП, і таймер зупиниться. Після цього натисніть кнопку ПУСК/СТОП, таймер продовжить додавання/знищувати час додавання.

Вимкнення аварійного сигналу

- Почекуваючи звуковий сигнал, натисніть кнопку ПУСК/СТОП, сигнал тригово вимкнеться, і на дисплеї відобразиться встановлений час готування.

- Якщо не натисніть кнопку ПУСК/СТОП, аварійний сигнал вимкнеться автоматично приблизно через 1 хвилину.

Скидання таймера

- Одночасно натисніть кнопки MIN та SEC.

Заміна акумулятора

- Якщо цифри відскочять, прочитати, що означає розрядження акумулятора. Потім батарею необхідно замінити, відкривши кришку ззаду.

Інструкції з безпеки акумулятора

- **НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ!** Сухі акумулятори не можна заряджати чи кидати у вогонь або короткого замикання.

- Не піддавайте батареї або прилад впливу екстремальних температур, наприклад прямих сонячних променів або похожі. Не кладіть виріb на джерело нагрівання.

- Якщо акумулятори вже покриють, вийміть іх зі відсіку для акумулятора чистою тканиною. Утилізуйте батареї відповідно до положень. Уникніте контакту з витиканою кислотою акумулятора.

- Перед утилізацією батареї необхідно вийняти з приладу. Не видавайте вбудовані акумулятори самостійно! При несити прилад до квапікованого фахівця.

- Батареї слід утилізувати безпечно.

- **ОБЕРЕЖНОСТЬ!** Існує небезпека вибуху, якщо акумулятори встановлені неправильно. Використовуйте тільки ті самі типи акумуляторів. Не використовуйте старі акумулятори разом, а також іншого типу, відмінного від виробника.

- Завжди вставляйте батареї відповідно до полярності (+) і (-), як показано на акумуляторному відсіку.

- У разі прокотування акумулятора є небезпеками для життя. Зберігайте всі акумулятори в недоступному для дітей місці. Якщо акумулятори прокотнуті, негайно зверніться до медичній допомоги.

- Не дозволяйте дітям замінювати акумулятори.

- Виймайте батареї, коли ви не будете використовувати виріb протягом тривалого часу.

Гарантія

Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за умови, що прилад використовувався підтримуючись відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагався від гарантії, вкажіть, де і коли він був придбані, і додайте підтвердження покупки [наприклад, квитанцію].

Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишамо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

Утилізація та довкілля

При введенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передуючи його відповідно до чинних правил утилізації відходів. Okremie zberiavania výrobku je potrebné odstrániť všetky vložky, ktoré sú výrobkom vytvorené. Nedoporučíme vložky, ktoré sú výrobkom vytvorené. Zberiavanie výrobkov je povinné vďaka zákonom o odpadoch.

Цього правила може byt pokarane vďakovo do činnich pravidiel využívajúcich výrobky. Okremie zberiavania výrobku je potrebné odstrániť vložky, ktoré sú výrobkom vytvorené. Zberiavanie výrobkov je povinné vďaka zákonom o odpadoch.

Bud' laska, neručivo vďakovo vydávateľstvi využívajúcim výrobky a akumulyatori a akumulyatori, ktorí ne vchádzajú do kompletu vikoristovaného obdradnania, a takoz lampa, ktorí možna značiť z vikoristovaného obdradnania, ne zniczujúci výrobku, vďakovo obdradnania pred povernením u punktu priamu. Jačši vikoristane obdradnania ne rozdiľene dla pídgotovky do pídgotovky vikoristania.

Hendi B.V.
Для отримання технічної інформації та Декларації відповідності див. www.hendi.com.

ESTI KEEL

Kõögitalimer- digitaalne

Kuulutusnumber 271155, 582022

Tehnilised andmed

Toote: Kaasas 1 X 1,5 V AAA leelispatarei [mittelaetav]
Kellaaja säädeld: 0-99 min 59 s

Kasutusjuhised

- Avage taga olev kate. Sisestage aku korpusesse nii, et +/- oleks õiges kohas, nagu näidatud. Sülgege taga olev kate.
- Päramast aki sisestamist kõlab lühike piiks ja ekraanil kuvatatakse 00 m00s.

- **OBERJEKNIST!** Icuse nõuetekohas viibuhu, kui aku kõlakas vabastatakse.

- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Suché baterie nesmí být dobijecí, nesmí být ohnivzdorné nebo zkratované.

- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Suché aku kõlakas vabastatakse.

Lisamine: taimeri kävitamine

- Kui ekraanil on näit 00m00s, vajutage loenduse kävitamineks START/STOP-nuppu. Maksimaalne loendusaeg on 99 m59 s.

Taimeri peatamine ja kävitamine

- Vajutage START/STOP nupule ja taimeri peatub. Seejärel vajutage START/STOP nuppu ja taimeri jätkab lisamist/lukemist.

Alarmi väljalülitamine

- Helsingaali kõlamisel vajutage START-/STOP-nuppu, alarm peatub.
- Kui START/STOP-nuppu ei vajutata, peatub alarm automaatselt umbes 1 minuti pärast.

Taimeri lähtestamine

- Vajutage samaaegselt nuppe MIN ja SEC.

Aku asendamine

Aku ohutusjuhised

- **PLAHVATOSHT!** Kuivad akud ei tohi olla taaslaetavad ega põlengusse heita või lühisuse sattuda.
- Vältige akude vöi seadme kokkupuudet äärmuslike temperatuuridega, näiteks otsest päikesevalguse vöi tule eest. Ärge asetage toodet soojusallikale.
- Kui akud on juba lekkinud, eemaldage need akusektsooni puhta lapiga. Kõrvvaldage akud vastavalt sätetele. Vältige kokkupuudet lekkivakuhappega.
- Enne patareide äraviskamist tuleb need seadmost eemalda. Ärge eemaldage sisestehatud akut ise! Vilje seade kvalifitseeritud spetsialistil juurde.
- Akud tuleb ohutult kõrvvaldada.
- **ETTEVAATUST!** Akude valesti sisestamisel esineb plahvatusht. Kasutage ainult sama tüüpi akusid. Ärge kasutage koos vanu ja uusi akusid ning eri tootjate eri tüüpi akusid.
- Sisestage patareid alati vastavalt (+) ja (-) polaarsusele, nagu on näidatud patareipesas.
- Akud on allaneelamisel eluohtlikud. Hoidke köiki akusid lastele kättesaamatus kohas. Akude allaneelamisel pöörduge koge hõre arsti poolle.
- Ärge laske lastel patareisid vahetada.
- Eemaldage akud, kui te ei kasutada toodet pikka aega.

Garantii

Kõik defektid, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisi kunitarvitused või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulemena vaidluseid. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kus see osteti, ja lisage ostutöönd (nt kvitüng). Kooskõlas meie tööde pideva arendamise politiigaga jäätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.

Kõrvvaldamine ja keskkond

Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvvaldada koos muude olmejäätmetega. Selle osmeli on teile kohustus visata jaätmede kogumispunkti. Selle reegli mittetärgimine võib olla kooskõlas jaätmete kõrvvaldamist käsitlevate kohalduvate eeskirjadega sanalaseeritud. Teie seadmete jaätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvvaldamise ajal aitab säilitada loodusressursse ja tagab selle ringlussevõtvi, mis kaitsab inimeste terivist ja keskkonda.

Lisataeb saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jaätmed ringlussevõtuks viia, võtke ühendust kohaliku jaätmekogumissevõttaga. Tootjad ja importiad ei võta vastutust ringlussevõt, töötlemise ja ökoloogilise hävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.

Palun eraldage kasutatud patareid ja akud, mis ei ole kasutatud seadmetes kinni, samuti lambid, mida saab kasutatud seadmetest ilma neid hävitamata eemaldada, kasutatud seadmetest enne nende kogumispunkti tagasipenekut. Küi kasutatud seadmed ei ole korduvaks kasutamiseks ettevalmistamiseks eraldatud.

Hendi B.V.
Tehnilist teavet ja vastavusdeklaratsioone vt www.hendi.com.

LATVIISKI

Digitālais virtuves taimeris

Hendi Nr. 271155, 582022

Tehniskās specifikācijas

Darbību nodrošinā: 1 X 1,5 V AAA sārma baterija iekļauta (nav uzlādējama)

Laika iestatījumi: 0-99 minūtes un 59 sekundes

Lietošanas instrukcijas

- Atveret pārsegū aizmugurē, levietojet akumulatoru nodalījumā ar +/- atiecīgajā vietā, kā parādīts. Alizveret pārsegū aizmugurē.
- Pēc akumulatora ievietošanas atskan ūss pīkstiens, un ekrānā tiek attēlots 00 m00s.

• Tagad taimeris ir gatavs lietošanai, un tam ir papildinājuma un laika atskaites funkcija.

Laika atskaita: pulkstenja iestatīšana un iestēgšana

- Nospiediet MIN un SEC taustingu, lai pielāgotu minūtes un sekundes iestatīšanai.
- Maksimālais laika atskaites laiks ir 99 m09 s. Nospiediet taustingu SĀKT/APTURĒT, lai sāktu laika atskaiti.

Pievienošana: taimera iestēgšana

- Kad displejs ir iestatīts uz 00 m00 s, nospiediet taustingu SĀKT/BEIGT, lai sāktu skaitīšanu. Maksimālais skaitīšanas laiks ir 99 m09 s.

Taimera apturēšana un iestēgšana

- Nospiediet taustingu SĀKT/BEIGT un taimeris apstājas. Pēc tam nospiež pogu SĀKT/BEIGT, taimeris turpina pievienošanu/uzskaitīšanu.

Trauksmes izslēgšana

- Brūdinājuma sīgnāla gadījumā nospiediet taustingu SĀKT/BEIGT, brūdinājuma sīgnāls tiks apturēts, un displejā parādisies iestātīšanas gatavošanas laiks.
- Ja poga START/STOP (IEDARBINĀŠANA/APTURĒŠANA) nāv nospiesta, pēc aptuveni 1 minūtes trauksmes sīgnāls automātiski izslēdzs.

Taimera atiestatīšana

- Vienlaikus nospiediet taustingu MIN un SEC.

Akumulatora nomaiņa

- Ja ciparis ir grūti nolaist, tā ir pažīme, ka akumulatora užlādes līmenis kljūt zems. Pēc tam akumulators ir jānomaina, atverot aizmugurē esošo vāku.

Akumulatora drošības norādījumi

- **SPRĀDZIENĀSTĀMĪBA!** Sausas baterijas nedrīkst būt at-kārtoti uzslejāmas vai izmest līsemā vai īssavienojumā.
- Akumulatori un ierīci nedrīkst pakļaut ekstreimālā temperatūrām, piemēram, tiesās saules gaismai vai ugunsgrēkam. Neinovētot produktu uz sildīšanas avota.
- Ja baterijām jau ir noplūde, izņemiet tās no akumulatora nodalījuma ar tīru drānu. Attribrojieties no baterijām sa-skāpanā ar noteikumiem. Izaireties no saskares ar noplūdis akumulatora skābi.
- Akumulatori ir jāizņem no ierīces pirms to izmēšanas. Ne-izņemiet iebūvētu akumulatoru paši! Nozagādājet ierīci pie kvalificēta spēlītāja.
- Akumulatori ja jālūkdīvē drošā veidā.

- **PIESARDŽĪBA!** Ja baterijas ievietotis nepareizi, pastāv sprādzienu risks. Izmantojiet tikai tos pašus akumulatoru veidus. Neizmantojiet kopā dažādu ražotāju vecas un jau-nas baterijas.

- Vienmēr ievietojiet akumulatorus saskaņā ar (+) un (-) pola-riatīti, kā parādīts akumulatoru nodalījumā.
- Norījot akumulatori un dzīvībai bīstami. Uzglabājiet visas baterijas bēriem nepieejamā vietā. Ja baterijas tiek norītas, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Nelaujiet bēriem nomainīt akumulatoru.
- Ja ilgstoši neizmantošiet ierīci, izņemiet baterijas.

Garantija

Defektus, kas ietekmē ierīces funkcionālitāti un parādās gada laikā pēc tās legādes, var norēst, tos salabojat vai no-mainot bez maksas, ja ierīce tiek izmantota un uzturēta at-bilstoši instrukcijām un nav izmantoja nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīces garantija tiek pieprasīta, norādīt, kur un kad ierīce tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvitū).

Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produkta izstrādes politiku mē-pataram tiesības bez brūdinājuma maini produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide

- Bojājot ierīci, to nedrīkst izmest kopā ar ci-tiem sadīvīgiem atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par atrīvošanos no atkritumiem, nodotot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma nelevērošana var tikt sodīta sa-

skājā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvi-dešanu. Jūsu atkritumu aprīkojuma atsevišķa savākšana un pārstrāde iznīcašanas laikā pašīdzēbas saglabāt dabas resur-sus un nodrošinās pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvē-ku veselību un vidi.

Laik iegūtu plāšku informāciju par to, kur jūs varat atmest atkritumus pārstrādei, lūdz, sazinieties ar savu vietējo at-kritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importātājs neuzeņmas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.



Lūdz, nedestruktīvi atdaliet izlietotās bate-rijas un akumulatorus, kas nav ietverti izlie-totājā ekipā, kā arī lampas, ko var izņemt no lietotā aprīkojuma, neizņimot to, pirms no-gādājat ja atpakaļ savākšanas punktā. Ja vien ietotās aprīkojums nav atdalīts, lai to sagatavotu atkārtotai lietošanai.

Hendi B.V.,
Technisko informāciju un atbilstības deklarācijas skatiet viet-nē www.hendi.com.

LIETUVIU

Virtuvinis skaitmeninis laikmatis

Hendi Nr. 271155, 582022

Techninės specifikacijos

Maitinimas: 1 X 1,5 V AAA šarminis akumulatorius
(neiškraunamas)

Laiko nuostatos: 0-99 min. 59 sek.

Naudojimo instrukcijos

- Atidarykite dangtel' gale. Idėkite akumulatorių į skyrių su +/- reikiama vieta, kai parodyta. Uzdarykite dangtel' gale.
- Idėjus akumulatoriui pasigirsta trumpas pyttelejimas ir ekrane rodoma 00 m00 s.
- Laikmatis praruoštas naudoti dabar, tame yra funkcija „Privedti ar atgalinė atskaita“.

Apskaičiavimas: laikrodžio nustatymas ir paleidimas

- Paspauskite mygtuką MIN ir SEC, kad nustatytmētute mi-nutes ir sekundēs.
- Maksimalus atgalinės atskaitos laikas yra 99m59s. Norē-dami privedti atgalinė atskaitą, paspauskite mygtuką PA-LEISTI / SUSTABDYTI.

Pridējimas: laikmačio paleidimas

- Kai ekranas yra 00 m00s, paspauskite PALEISTI / SUSTABDYTI mygtuką, kad pradētuometē skaičiavimą. Maksimalus suskaičiavimo laikas yra 99m59s.

Laikmačio išjungimas ir paleidimas

- Paspauskite PALEIDIMO / SUSTABDYMO mygtuką ir laikmatis sustos. Po to paspauskite mygtuką PALEISTI / SU-STABDYTI, laikmatis tēsis pridējus / suskaičiavus.

Pavojus signalo išjungimais

- Kai skambā pavojus signalas, paspauskite mygtuką PA-LEISTI / SUSTABDYTI, signalas sustos ir ekrane bus rodo-mas nustatytas gaminiu laikas.

- Jei mygtukas PALEISTI / SUSTABDYTI nepaspauštus, po maždaug 1 minutēs pavojus signalas automātiskai išsi-jungia.

Laikmačio nustatymas iš naujo

- Vienu metu paspauskite mygtuką MIN ir SEC.

Baterijos keitimas

- Jei skaitmenis sunku skaityti, tai yra ženklias, kad akumulatorius išskrauna. Tada akumulatorių reikia pakeisti atdarant dangtel' gale.

Akumulatoriūs saugos instrukcijos

- **SPROGIMO PAVOJUS!** Sausu bateriju negalima jokauti pa-kartotinā, ja neizmantojot. Fieše a tāmpuļu surādījumi.
- Saugotie akumulatoriūs ar prietaisā nuo ekstremālos temperatūros, p.vz., nuo tiesīgojām saulēs spindulījām ar gaissro. Nedēkite gaminiu ant šķidrīgo šķalinī.

- Jei baterijos jau išsīliejo, išsmikite jas iš akumulatoriūs skyrius. Venkite sālyču su išsiliešus akumulatoriūs rūgšītām.
- Prieš išmārt akumulatoriūs iš prietaiso, juos reikia išmīti. Neišmikite ītaisytos baterijos patys! Prietaisā atsinešķite pas kvalifikotu specialista.
- Baterijas reikia saugiai išmīti.

- **ATSARGIAI!** Netinkamai jēdās baterijas, kyla sprogimo pavojus. Naudojite tik tuos pačus akumulatoriūs. Nenaudokite senų ir nauju akumulatoriūs kartu ir skirtinjā tipu iš skirtingu gamītāju.

- Visada jēdāt akumulatoriūs pagal (+) ir (-) polišķuma, kāp parodyta akumulatoriūs skyriuje.

- Baterijos keliai pavojy gyvybei prarūjis. Visas baterijas laiky-kiite vaikams nepasiekiamoje vietoe. Nedelsdami kreipki-tēs ī gydyto, ja baterijos yra prarājamos.

- Neleiškite vaikams keistī baterijā.

- Išmikite baterijas, kai ilga laikā nenaudosite gamino.

Contagem decrescente: configurar e iniciar o relógio

- Prima os botões MIN e SEC para ajustar os minutos e segundos a definir.
- O tempo máximo de contagem decrescente é de 99m59s. Prima o botão INICIAR/PARAR para iniciar a contagem decrescente.

Adicionar: iniciar o temporizador

- Quando o visor estiver a 00m00s, prima o botão INICIAR/ PARAR para iniciar a contagem. O tempo máximo de conta-gem crescente é de 99m59s.

Parar e iniciar o temporizador

- Prima o botão INICIAR/PARAR e o temporizador pára. Em seguida, prima o botão INICIAR/PARAR, o temporizador continua com a adição/contagem decrescente.

Desligar o alarme

- Ao soar o alarme, prima o botão INICIAR/PARAR, o alarme pára e o visor apresenta o tempo de cozedura definido.

- Se o botão INICIAR/PARAR não for premido, o alarme pára automaticamente após cerca de 1 minuto.

Reiniciar o temporizador

- Prima simultaneamente os botões MIN e SEC.

Substituir a bateria

- Se os dígitos forem difíceis de ler, isto é um sinal de que a bateria está a ficar fraca. Em seguida, a bateria deve ser substituída abrindo a tampa na parte de trás.

Instruções de segurança da bateria

- **PERIGO DE EXPLOSÃO!** As baterias secas não devem ser recarregáveis ou atiradas ao fogo ou em curto-circuito.
- Não exponha as baterias ou o aparelho a temperaturas ex-tremas, como luz solar direta ou incêndio. Não coloque o produto numa fonte de aquecimento.

- Se as pilhas já tiverem fugas, retire-as do compartimen-to das pilhas com um pano limpo. Elimine as baterias de acordo com as disposições. Evite entrar em contacto com o ácido da bateria vazada.

- As pilhas têm de ser retiradas do aparelho antes de serem eliminadas. Não retire a bateria de encastrar! Leve o apa-relho a um profissional qualificado.

- As baterias devem ser eliminadas em segurança.

- **CUIDADO!** Existe o perigo de explosão se as pilhas forem inseridas incorretamente. Utilize apenas os mesmos tipos de bateria. Não utilize baterias antigas e novas em conjunto e de tipo diferente do fabricante diferente.

- Insira sempre as baterias de acordo com a polaridade (+) e (-), conforme ilustrado no compartimento das baterias.

- As baterias são potencialmente fatais seingeridas. Guarde todas as baterias fora do alcance das crianças. Procure imediatamente ajuda médica se as pilhas forem engolidas.

- Não permita que crianças troquem as pilhas.

- Retire as pilhas quando não pretender utilizar o produto durante um longo período de tempo.

Garantia

- Qualquer defeito que afecte a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusa-va ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo).

- De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as espe-cificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Eliminação e ambiente

- Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto

PORTUGUÊS

Temporizador digital de cozinha

Hendi n.o 271155, 582022

Especificações técnicas

Alimentado por: 1 pilha alcalina AAA de 1,5 V incluída (não recarregável)

Definições de tempo: 0 - 99 mins 59 seg.

Instruções de funcionamento

- Abra a tampa na parte de trás. Insira a bateria no comparti-mento com o +/- no local apropriado, conforme mostrado. Feche a tampa na parte de trás.

- Após inserir a bateria, é emitido um sinal sonoro curto e o ecrã apresenta 00m00s.

- O temporizador está agora pronto a ser utilizado e tem uma função de adição e contagem decrescente.

de recolha designado. O incumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.



Separe, de forma não destrutiva, as baterias gastas e os acumuladores que não estão fechados no equipamento usado, bem como as lâmpadas que podem ser removidas do equipamento usado sem o destruir, do equipamento usado antes de o devolver num ponto de recolha. A menos que o equipamento usado esteja separado para prepará-lo para reutilização.

Hendi B.V.

Para informações técnicas e Declarações de Conformidade, consulte www.hendi.com.

ESPAÑOL

Temporizador digital de cocina

N.o Hendi 271155, 582022

Especificaciones técnicas

Impulsado por: 1 batería alcalina AAA de 1,5 V incluida [no recargable]

Ajustes de tiempo: 0 - 99 min 59 s

Instrucciones de funcionamiento

- Abra la cubierta en la parte posterior. Inserte la batería en el compartimento con el +/- en el lugar adecuado, como se muestra. Cierre la cubierta de la parte posterior.
- Después de insertar la batería, suena un pitido corto y la pantalla muestra 00m00s.
- El temporizador está listo para su uso ahora y tiene una función de adición y cuenta atrás.

Cuenta atrás: configuración e inicio del reloj

- Pulse los botones MIN y SEC para ajustar los minutos y segundos que desea ajustar.
- El tiempo de cuenta atrás máximo es de 99 m59 s. Pulse el botón INICIO/PARADA para iniciar la cuenta atrás.

Añadir: inicio del temporizador

- Cuando la pantalla esté a 00m00s, pulse el botón START/STOP para iniciar el reuento. El tiempo de reuento máximo es de 99 m59 s.

Parada e inicio del temporizador

- Pulse el botón START/STOP y el temporizador se detendrá. A continuación, pulse el botón INICIO/PARADA y el temporizador continuará con la adición/cuenta atrás.

Apagado de la alarma

- Cuando suena la alarma, pulse el botón INICIO/PARADA, la alarma se detendrá y la pantalla mostrará el tiempo de cocción ajustado.
- Si no se pulsa el botón de ARRANQUE/PARADA, la alarma se detiene automáticamente después de aproximadamente 1 minuto.

Restablecimiento del temporizador

- Pulse simultáneamente los botones MIN y SEC.

Sustitución de la batería

- Si los dígitos son difíciles de leer, esto es una señal de que la batería se está agotando. A continuación, la batería debe sustituirse abriendo la cubierta de la parte posterior.

Instrucciones de seguridad de la batería

- ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Las baterías secas no deben ser recargables, arrojar al fuego o tener un cortocircuito.
- No exponga las baterías ni el aparato a temperaturas extremas, como la luz solar directa o el fuego. No coloque el producto sobre una fuente de calor.
- Si las baterías ya tienen fugas, retírelas del compartimento de las baterías con un paño limpio. Deseche las baterías de acuerdo con las disposiciones. Evite entrar en contacto con el ácido de la batería con fugas.
- Las baterías deben retirarse del aparato antes de desechárlas. ¡No retire la batería incorporada usted mismo! Lleve el aparato a un profesional cualificado.
- Las baterías deben desecharse de forma segura.
- ¡PRECAUCIÓN!** Existe peligro de explosión si las baterías se insertan incorrectamente. Utilice solo los mismos tipos de batería. No utilice baterías nuevas y viejas juntas y de diferentes tipos de fabricantes.
- Inserte siempre las baterías de acuerdo con las polaridades (+) y (-) que se ilustran en el compartimento de las baterías.
- Las baterías son potencialmente mortales si se ingieren. Guarde todas las baterías fuera del alcance de los niños. Solicite ayuda médica de inmediato si ingiere las pilas.
- No permita que los niños cambien las baterías.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo). De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente

Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. La recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.

Separe de forma no destructiva las baterías gastadas y los acumuladores que no estén encerrados en el equipo usado, así como las lámparas que se pueden retirar del equipo usado sin destruirlo, del equipo usado antes de devolverlo en un punto de recogida. A menos que el equipo usado esté separado para prepararlo para su reutilización.

Hendi B.V.

Para obtener información técnica y declaraciones de conformidad, consulte www.hendi.com.

SLOVENSKÝ

Kuchynský časovač – digitálny

Č. hendi 271155, 582022

Technické špecifikácie

Poháňa ho: Dodáva sa s alkalickou batériou AAA 1 X 1,5 V [nenabijateľná]
Nastavenia času: 0 - 99 min 59 s

Prevádzkové pokyny

- Otvorte kryt na zadnej strane. Vložte akumulátor do priestoru s +/- na príslušnom mieste, ako je znázornené na obrázku. Zavorte kryt na zadnej strane.
- Po vložení batérie zaznie krátke pípnutie a na obrazovku sa zobrazí 00 000 s.
- Časovač je teraz pripravený na použitie a má funkciu pridania a odpočítavania.

Odpočítavanie: nastavenie a spustenie hodín

- Stlačením tlačidla MIN a SEC upravte minuty a sekundy na nastavenie.
- Maximálny čas odpočítavania je 99 m59s. Odpočítavanie spustite stlačením tlačidla START/ STOP.

Pridanie: spustenie časovača

- Ked' je displej 00 m00s, stlačením tlačidla START/STOP spustite odpočítavanie. Maximálny čas odpočítavania je 99 m59s.

Zastavenie a spustenie časovača

- Stlačte tlačidlo ŠTART/STOP a časovač sa zastaví. Potom stlačte tlačidlo ŠTART/STOP a časovač pokračuje s pridávaním/počítaním nadol.

Vypnutie alarmu

- Po zažnení alarmu stlačte tlačidlo ŠTART/STOP, alarm sa zastaví a na displeji sa zobrazí nastavený čas pečenia.
- Ak nestlačíte tlačidlo ŠTART/STOP, alarm sa automaticky zastaví približne po 1 minúte.

Resetovanie časovača

- Súčasne stlačte tlačidlá MIN a SEC.

Výmena batérie

- Ak sú číslice fažko čitateľné, je to znak toho, že batéria je takmer vybitá. Potom sa batéria musí vymeniť otvorením krytu na zadnej strane.

Bezpečnostné pokyny pre batériu

- NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Suché batérie sa nesmú opäťovať ani hádžu do ohňa alebo skrati.
- Nevytávajte batérie ani spotrebí extrémnym teplotám, až je priamo slnečné svetlo alebo ohň. Neumiestňujte výrobok na zdroj výkurovania.

- Ak už batérie vytékali, vyberte ich z priestoru pre batérie čistou handrou. Batéria likvidujte v súlade s ustanoveniami. Zábráňte kontaktu unikajúcej kyseliny batérie.

- Pred likvidáciu musíte zo spotrebičky vybrať batériu. Vstanúť batériu nevyberajte sami! Spotrebí prineste ku kvalifikovanému odborníkovi.
- Batéria sa musia bezpečne zlikvidovať.

- OPATRNOSŤ!** Pri nesprávnom vložení batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Používajte len tie isté typy batérií. Staré a nové batérie nepoužívajte spolu a iného typu ako u iného výrobcu.

- Batéria vždy vkladajte v súlade s polaritou (+) a (-), až je to znázornené v priestore pre batérie.
- Batéria sú po požití život ohrozujúce. Všetky batérie skladujte mimo dosahu detí. V prípade prehlutnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Neodvoloťte deform vymieňať batériu.
- Ak výrobok nebudešte dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batéria.

Záruka

Všetky čipy vyplývajúce funkčnosť spotrebičky, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatne opravou alebo výmenou za predpoloklad, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že neboli nijakým

spôsobom zneužity ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uvedte, kde a kedy bol zakúpený a uvedte doklad o kúpe [napr. potvrdenie].

V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentáciu bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie

Pri vyrádovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdáním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia váslova odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie ponúkne chránit prírodné zdroje a zabezpeči, aby bolo recyklovaný spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Žalosť informácie o tom, kde môžete odvzať svoj odpad na recykláciu, získejte od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobca a dovozca nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.

Nedeňteľne oddelite použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitého zariadenia, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať z použitého zariadenia bez toho, aby ste ho zničili, od použitého zariadenia pred jeho vrátením na zbernom mieste. Pokiaľ použité zariadenie nie je oddelené, aby bolo pripravené na opakovane použitie.

Hendi B.V.
Technické informácie a vyhlásenia o zhode nájdete na adrese www.hendi.com.

DANSK

Digital køkkenur

Hendi nr. 271155, 582022

Technical specifications

Drevet af: 1 x 1,5 V AAA alkalisk batteri inkluderet (ikke-genopladeligt)

Tidsindstilling: 0 - 99 min 59 sek.

Betjeningsvejledning

- Åbn dækslet på bagsiden. Sæt batteriet i batterirummet med +/- på det rigtige sted som vist. Luk dækslet på bagsiden.
- Efter sætning af batteriet lyder der et kort bip, og skærmen viser 00m00s.
- Timeren er nu klar til brug og har en tilføjelses- og nedtællingsfunktion.

Nedtælling: Indstilling og start af uret

- Tryk på knappen MIN og SEC for at justere minutterne og sekunderne, der skal indstilles.
- Den maksimale nedtællingstid er 99m59s. Tryk på START/STOP-knappen for at starte nedtællingen.

Tilføjter: starter timeren

- Når displayet er ved 00m00s, skal du trykke på START/STOP-knappen for at starte optællingen. Den maksimale optællingstid er 99m59s.

Stop og start af timeren

- Tryk på START/STOP-knappen, og timeren stopper. Ved at trykke på START/STOP-knappen fortsætter timeren med at tilføje/tælle ned.

Frakobling af alarmen

- Når alarmen lyder, skal du trykke på START/STOP-knappen, alarmen stopper, og displayet viser den indstillede tilberedningstid.
- Hvis der ikke trykkes på START/STOP-knappen, stopper alarmen automatisk efter ca. 1 minut.

Nulstilling af timeren

• Tryk samtidigt på knappen MIN og SEC.

Udskiftning af batteriet

- Hvis cifrene er vanskelige at aflæse, er dette tegn på, at batteriet er ved at være brugt op. Så skal batteriet udskiftes ved at åbne dækslet på bagsiden.

Sikkerhedsanvisninger for batteri

- EKSPLISIONSFARE!** Torre batterier må ikke genoplades eller kastes i branden eller kortsluttes.
- Udsæt ikke batterier eller apparater for ekstreme temperaturer, f.eks. direkte sollys eller ild. Produktet må ikke anbringes på en varmekilde.
- Hvis batterierne allerede er lækket, skal de fjernes fra batterirummet med en ren klud. Bortskaf batterierne i overensstemmelse med bestemmelserne. Undgå kontakt med de lækkede batterisyre.
- Batterierne skal tages ud af apparatet, før det kasseres. Fjern ikke selv det indbyggede batteri! Stil apparatet til rådighed hos en autoriseret installer.
- Batterierne skal bortskaffes på sikker vis.
- FORSIGTIG!** Der er fare for eksplosjon, hvis batterierne sættes forkert i. Brug kun de samme batterityper. Brug ikke gamle og nye batterier sammen og af forskellig type fra forskellige producenter.
- Isæt altid batterier i overensstemmelse (+) og (-) polaritet som vist i batterirummet.
- Batterier er livstruende ved indtagelse. Opbevar alle batterier utigængeligt for børn. Søg straks lægehjælp, hvis batterierne sluges.
- Lad ikke børn skifte batterier.
- Fjern batterierne, når du ikke skal bruge produktet i længere tid.

Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).

I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

Kassering og miljø

Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsafvald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaf det affaldsudstyr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted. Manglen af overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamling og genbrug af det affaldsudstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

Før yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere det affald, bedes du kontakte din lokale affaldselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.

Adskil brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er indeholdt i det brugte udstyr, og lamper, der kan fjernes fra det brugte udstyr uden at ødelægge det, fra det brugte udstyr, før det returneres til et indsamlingssted. Medmindre det brugte udstyr er adskilt for at klargøre det til genbrug.

Hendi B.V.
For tekniske oplysninger og overensstemmelseserklæringer henvises til www.hendi.com.

SUOMALAINEN

Digitaalinen keittiöjästääminen
Hendi-nro 271155, 582022

Tekniset tiedot

Tehonlähteitä: Sisältää 1 x 1,5 V AAA -alkalipariston (ei ladattava).
Aika-asetukset: 0-99 minuuttia 59 sekuntia

Käyttöohjeet

- Avaan takaosan kansi. Aseta akku lokeroon sitten, että +/- on oikeassa paikassa kuvan mukaisesti. Sulje takaoaan kansi.
- Pariston asentamisen jälkeen kuuluu lyhyt piippaus ja näytössä näkyy 00m00s.
- Ajastin on nyt käytövalmis, ja siinä on lisäys- ja lähtölaatikointoiminto.

Laskenta: kelon asettaminen ja käynnistäminen

- Säädä minuutti ja seurkun painamalla MIN- ja SEC-painikkeita.
- Maksimiaika on 99 m59s. Käynnistää ajanlaskenta painamalla START/STOP-painiketta.

Lisääminen: ajastimen käynnistäminen

- Kun näytöllä on 00m00s, paina START/STOP-painiketta aloittaa laskennan. Enimmäislukeman nostoaika on 99 m59 s.

Ajastimen pysäytäminen ja käynnistäminen

- Paina START/STOP-painiketta ja ajastin pysähdyt. Paina sen jälkeen START/STOP-painiketta, ajastin jatkaa lisäämistä/ laskemista.

Hälytyksen sammattaminen

- Paina hälytyksen jälkeen START/STOP-painiketta, hälytys pysähdyt ja näytössä näkyy asetettu kypsennysaika.
- Jos START/STOP-painiketta ei paineta, hälytys sammuu automaattisesti noin minuutin kuluttua.

Ajastimen nollaaminen

- Paina samanaikaisesti MIN- ja SEC-painikkeita.

Akun vaihtaminen

- Jos numeroita on vaille lukea, tämä on merkki siitä, että akku on tyhjenemässä. Sen jälkeen akku on vaihdettava avaamalla takana olevaa kansi.

Akun turvallisuusohjeet

- RÄÄHYDYSVAARA!** Kuiva-akkuja ei saa ladata uudelleen tai heittää tulipaloon tai oikosulkun.

Älä alista akkuja tai laitetta äärimmäisille lämpötiloille, kuten sulossa aurinkorallille tai tulelle. Älä aseta tuotetta lämmityslähteeseen pääle.

- Jos akkuja on jo vuotanut, poista ne akkukotelosta puhtaalla liinalla. Hävitä paristot ohjeiden mukaisesti. Vältä koskettamasta vuotanutta akkuuhappoa.

Paristot on poistettava laitteesta ennen kuin ne hävitetään. Älä irrota yhdyksrakenteita akkuu itseli! Vie laite ammattilaistaisen huoltoon.

Paristot on hävitettävä turvallisesti.

VAROVAISUUTTA! Räjähdysvaraa on olemassa, jos paristot on asennettu väärin. Käytä vain samoja akkutyppejä. Älä käytä eri valmistajien vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.

Äsita akut aina paristokotelossa esitellyllä tavalla (+) ja (-) napaisiuden mukaisesti.

Paristot ovat hengenvaarallisia nietyltyyn. Säilytä kaikki paristot poissa lasten ulottuvilta. Hakeudu välittömästi lääkäriin hoitoon, jos paristot on nietyt.

Älä anna lasten vaihtaa paristoja.

Poista paristot, kun et aio käytää tuotetta pitkään aikaan.

Takuu

Kaikki laitteiden toimintaan vaikuttavat viat, jotka ilmenevät vuoden kulussa ostosta, korjataan tai vaihdetaan maksutta edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai väärin. Tämä ei vaikuta lakisäädteisiin oikeuskiiseen. Jos laite on takuuun alainen, ilmoita mistä ja milloin se on ostettu ja liitä mukaan ostotoote (esim. kultti).

Pidätämme oikeuden muuttaa tuote-, pakkaus- ja dokumentointitietoja ilman erillistä ilmoitusta tuotekehityksen jatkuvan menettelytavan mukaisesti.

Hävitäminen ja ympäristö



Kun poistat laitteen käytöstä, tuotetta ei saa hävitää muun kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan on sinun vastuullasi hävitää jätteilaitteiston luovutuksella se määritellytterä keräyspisteelle. Tämän säännön noudattamatta jätäministä voidaan rangaista soveltuviin jätteiden hävitämistä koskevien määräysten mukaisesti. Jätteilaitteiston erillinen keräys ja kierrätys hävitämisen yhteydessä auttaa säästämään luonnonvaroja ja varmistamaan, että se kierretään tavalla, joka suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Lisätietoja siitä, mihin voidaan viettää kierrättäväksi, saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätteenkeräsyhtiöön. Valmistajat ja maahantuojat eivät otta vastuuta kierräyksestä, käsittelystä ja ekologisesta hävitämistä joko suoraan tai järjestelmän kautta.



Erota käytetty paristot ja akut, joita ei ole käytettyinä, sekä lamput, jotka voidaan poistaa käytetystä laitteesta tuohomatta niitä, käytetystä laitteesta ennen niiden palauttamista keräyspisteeseen. Elä ei käytetä laitetta itsellään eikä erottu, jotta se voidaan valmisella uudelleenkäyttöön.

Hendi B.V. (mustaihoinen)
Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat osoitteessa www.hendi.com.

NORSK

Digital kjøkkentimer

Hendi nr. 271155, 582022

Tekniske spesifikasjoner

Drevet av: 1 X 1,5 V AAA alkaliske batteri inkludert (ikke opp-ladbar)

Tidsinnstilling: 0 - 99 min 59 sek

Bruksanvisning

- Åpne dekslet på baksiden. Sett batteriet inn i batteriområdet med +/- på riktig sted som vist. Lukk dekslet på baksiden.
- Etter at batteriet er satt inn, høres et kort pip, og skjermen viser 00m00s.
- Tidsuren er klar til bruk nå og har en tilleggs- og nedstelingsfunksjon.

Nedstelling: sette opp og starte klokken

- Trykk på MIN- og SEC-knappen for å justere minutter og sekunder for å stille inn.
- Maksimal nedstellingstid er 99 m59s. Trykk på START/STOPP-knappen for å starte nedstellingen.

Legge til: starte timeren

- Når displayet er på 00m00s, trykker du på START/STOPP-knappen for å starte tellingen. Maksimal oppstillingstid er 99 m59s.

Stoppe og starte timeren

- Trykk på START/STOPP-knappen og timeren stopper. Når du trykker på START/STOPP-knappen, fortsetter timeren med å legge til / telle ned.

Slå av alarmen

- Når alarmen høres, trykker du på START/STOPP-knappen, alarmen stopper og displayet viser innstilt tilbreddningstid.
- Hvis START/STOPP-knappen ikke trykkes inn, stopper alarmen automatisk etter ca. 1 minut.

Tidbakestille tidsuret

- Trykk samtidig på MIN- og SEC-knappen.

Skifte ut batteriet

- Hvis sifrene er vanskelige å lese, er dette et tegn på at batteriet er lavt. Deretter må batteriet skiftes ut ved å åpne dekslet på baksiden.

Instruksjoner for batterisikkerhet

- EKSPLØSJONSFARE!** Terre batterier må ikke lades opp igjen eller kastes i brannen eller kortslutningen.
- Ikke utsett batteriene eller apparatet for ekstrem temperatur, slik som direkte sollys eller brann. Ikke plasser produktet på en varmekilde.
- Hvis batteriene allerede er lekket, fjern dem fra batteriområdet med en ren klut. Kast batteriene i henhold til bestemmelsene. Unngå å komme i kontakt med den lekkede batterisyreren.
- Batteriene må fjernes fra produktet før det kastes. Ikke fjern batteriet selv! Ta med apparatet til en kvalifisert fagperson.
- Batteriene skal avhendes på en sikker måte.
- FORSIKTIG!** Det er fare for eksplosjon hvis batteriene settes inn feil. Bruk kun de samme batteritypen. Ikke bruk gamle og nye batterier sammen og av en annen type enn produsenten.
- Sett alltid inn batteriene i henhold til (+) og (-) polaritet som viser i batteriområdet.
- Batteriene er livstruende ved sveving. Oppbevar alle batterier utkjengelig for barn. Oppsök legehjelp umiddelbart hvis batteriene sveles.
- Ikke la barn skifte batterier.
- Ta ut batteriene når du ikke skal bruke produktet på lang tid.

Garanti

Enhver feil som påvirker funksjonaleitet til produktet som blir synlig innen ett år etter kjøp, vil bli reparert ved gratis reparasjon eller erstattning, forutsatt at apparatet har blitt brukt og vedlikeholdt i henhold til instruksjonene og ikke har blitt misbrukt eller misbrukt på noen måte. Dine lovbestemte rettigheter påvirkes ikke. Hvis apparatet kreses under garanti, oppgi hvor og når det ble kjøpt og inkluder kjøpsbevis (f.eks. kvittering).

I tråd med våre retningslinjer for kontinuerlig produktutvikling forbinder vi oss retten til å endre produkt-, emballasje- og dokumentasjonspesifikasjoner uten varsel.

Kassering og miljø

Når produktet tas ut av drift, må det ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å kaste avfallet ved å leve det til et angitt innsamlingssted. Manglende overholdelse av denne regelen kan straffes i henhold til gjeldende forskrifter for avfalls håndtering. Den separate innsamlingen og resirkuleringen av avfallsutstyret på kasseringstdispunktet vil bidra til å bevare naturressursene og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljøet. For mer informasjon om hvor du kan leve avfall for resirkulering, ta kontakt med ditt lokale avfallsinnsamlingselskap. Produsentene og importørene tar ikke ansvar for resirkulering, behandling og miljøvennlig avhending, verken direkte eller gjennom et offentlig system.



Ikke separerer brukte batterier og akkumulatorer som ikke er innkapslet i det brukte utstyret, samt lamper som kan fjernes fra det brukte utstyret uten å ødelegge det, fra det brukte utstyret før det returneres på et innsamlingssted. Med mindre det brukte utstyret er separat for å klargjøre det for gjenbruk.

Hendi BV

For teknisk informasjon og samsvarserklæringer, se www.hendi.com.

SLOVENŠČINA

Digitalni kuhienski časovnik

Št. Hendi 271155, 582022

Tehnične specifikacije

Napajanje: Vključena je alkalna baterija AAA 1 X 1,5 V [brez polniljenja]
Nastavite časa: 0-99 minut 59 sekund

Navodila za uporabo

- Odprite pokrov zadaj. Akumulator vstavite v predelek z +/- na ustreznem mestu, kot je prikazano. Zaprite pokrov zadaj.
- Po vstavljanju baterije se oglasi kratek pisk, na zaslonu pa se prikaže 00 m00 s.
- Časovnik je pripravljen za uporabo in ima funkcijo dodajanja in odštevanja.

Odštevanje: nastavitev in zagon ure

- Pritisnite tipko MIN in SEC, da nastavite minute in sekunde.
- Najdaljši čas odštevanja je 99m59s. Za začetek odštevanja pritisnite tipko START/STOP.

Dodatajane: začetek časovnika

- Ko je zaslon na 00 m00s, pritisnite tipko START/STOP, da začnete števje. Najdaljši čas števja je 99m59s.

Zaustavitev in zagon programske ure

- Pritisnite tipko START/STOP in programska ura se ustavi. Do takrat pritisnite tipko START/STOP, časovnik se nadaljuje z dodajanjem/števjem.

Izklop alarmra

- Ob zvoku alarmra pritisnite tipko START/STOP, alarm se bo ustavil in na prikazovalniku se bo prikazal nastavljen čas kuhanja.
- Če ne pritisnete gumba START/STOP, se alarm po približno 1 minutu samodejno ustavi.

Ponastavitev programske ure

- Sočasno pritisnite tipko MIN in gumb SEC.

Zamenjava baterije

- Če je številke težko brati, je to znak, da se baterija slabša. Nato je treba baterijo zamenjati tako, da odprete pokrov na zadnji strani.

Varnostna navodila za baterijo

- NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Suhih baterij ne smete ponovno polniti ali jih vrgti v ogenj ali v kratek stik.
- Baterije ali naprave ne izpostavljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.

- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določili. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjanjem odstraniti iz naprave. Vgradne baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripijetite k usposobljenemu strokovnjaku.

- Baterije je treba varno odstraniti.

- PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini novih baterij ne uporabljajte skupaj in različnih vrst ali različnih proizvajalcev.

- Baterije se življenjsko nevarne, če jih pogoljnate. Vse baterije hraniče zunaj dosegot otrok. Če baterije pogoljnate, takoj poščite združljivo pomoč.

- Otrokom ne dovolite menjave baterij.

- Odstranite baterije, ko izdelka dalj časa ne boste uporabljali.

Garancija

Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavitvijo v nemem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljala garancija, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun).

Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridružujemo pravico do sprememb izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

Odstranjevanje in okolje

Med odstranjevanjem naprave ne odvržujte izdelka skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni, da odpadno opremo odvržete na ustrezno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odlaševanju odpadkov. Ločeno zbirjanje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti, da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje.

Za več informacij o tem, kam lahko odložite svoje odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno komunalno podjetje. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.

Nedestruktivno ločite izrabljene baterije in akumulatorje, ki niso zaprti v rabljeno opremo, kot tudi svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz rabljene opreme, ne da bi jo uničili, iz rabljene opreme, preden jo vrnete na zbirno mesto. Razen če je rabljena oprema ločena, da jo pripravimo za ponovno uporabo.

Hendi B.V.
Ta tehnične informacije in izjave o skladnosti glejte www.hendi.com.

SVENSKA

Digital kökstimer

Hendi nr. 271155, 582022

Tekniska specificeringar

Drvs av: 1 X 1,5 V AAA alkaliske batteri ingår (ej uppladdningsbara)

Tidsinställningar: 0 - 99 min 59 sek

Driftsinstruktioner

- Öppna locket på baksidan. Sätt in batteriet i facket med +/- på lämplig plats enligt bilden. Stäng locket på baksidan.
- När batteriet har satts i hörs ett kort pip och 00m00s visas på skärmen.
- Timern är klar att användas nu och har en tilläggs- och nedräkningsfunktion.

Nedräkning: ställa in och starta klockan

- Tryck på MIN- och SEC-knappen för att ställa in minuter och sekunder.
- Den maximala nedräkningsiden är 99 m59 s. Tryck på START/STOP-knappen för att starta nedräkningen.

Lägger till: startar timern

- Tryck på START/STOP-knappen för att starta räkningen när displayen är på 00m00s. Den maximala uppräkningstiden är 99 m59 s.

Stoppa och starta timern

- Tryck på START/STOP-knappen och timern stoppas. Genom att sedan trycka på START/STOP-knappen fortsätter timern med att lägga till/räkna ned.

Stänga av laromet

- När larmet ljuder, tryck på START/STOP-knappen, larmet upphör och displayen visar den inställda tillräckningstiden.
- Om START-/STOPP-knappen inte trycks in stoppas larmet automatiskt efter cirka 1 minut.

Äterställa timern

- Tryck samtidigt på MIN- och SEC-knappen.
- Om siffrorna är svåra att läsa är detta ett tecken på att batteriet börjar ta slut. Sedan måste batteriet bytas ut genom att öppna locket på baksidan.

Batterisäkerhetsanvisningar

- EXPLOSIONSFARA!** Torra batterier får inte laddas upp eller kastas i elden eller kortsluts.
- Utsätt inte batterier eller apparater för extrema temperaturer, t.ex. från direkt solljus eller brand. Placera inte produkten på en varmehållare.
- Om batterier redan läckar, ta bort dem från batterifacket med en ren trasa. Kassera batterierna i enlighet med bestämmelserna. Undvik att komma i kontakt med läckande batterisyra.
- Batterierna måste tas ut ur apparten innan de kasseras. Ta inte det inbyggda batteriet själv! Ta med produkten till en kvalificerad fackman.
- Batterierna ska kasseras på ett säkert sätt.
- **FÖRSIKTIGHET!** Det finns risk för explosion om batterierna sätts i felaktigt. Använd endast samma batterityper. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans och av annan typ än olika tillverkare.
- Sätt alltid i batterierna i enlighet med (+) och (-) polaritet, enligt illustrationen i batterifacket.
- Batterier är livshotande vid förtäring. Förvara alla batterier utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om batterierna sväljs.
- Låt inte barn byta batterier.
- Ta ut batterierna när du inte ska använda produkten under en längre tid.

Garanti

Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto).

I enlighet med våra policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

Kassering och miljö

När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlättethet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshantering. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar mänskors hälsa och miljön.

För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.

Se till att förbrukade batterier och ackumulatorer som inte är inkapslade i den användna utrustningen, liksom lampor som kan tas bort från den använda utrustningen utan att förstöras, separeras från den använda utrustningen innan den lämnas tillbaka till en insamlingsplats. Såvida inte den använda utrustningen är separerad för att förbereda den för återanvändning.

Hendi B. V.

För teknisk information och försäkran om överensstämmelse, se www.hendi.com.

БЪЛГАРСКИ

Цифров кухненски таймер

Хенди бр. 271155, 582022

Технически спецификации

Захранва се от: Включена е 1 алкална батерия AAA с X 1,5 V (не се презарежда)

Настройки на времето: 0 - 99 мин. 59 сек.

Инструкции за работа

- Отворете капака отзад. Поставете батериите в отделението с +/- на подходящото място, както е показано. Затворете капака отзад.
- След поставяне на батериите прозвучава кратък звуков сигнал и екранът показва 00m00s.
- Таймерът е готов за употреба сега и има функция за добавяне и обратно броене.

Отброяване: настройка и стартиране на часовника

- Натиснете бутона MIN и SEC, за да регулирате минутите и секундите, които да зададете.
- Максималното време за обратно броене е 99 м59s. Натиснете бутона СТАРТ/СТОП, за да започнете отброяването.

Добавяне: стартиране на таймера

- Когато дисплеят е на 00m00s, натиснете бутона СТАРТ/СТОП, за да стартирате отброяването. Максималното време за преброяване е 99 м59s.

Слиране и стартиране на таймера

- Натиснете бутона СТАРТ/СТОП и таймерът спира. След това натиснете бутона СТАРТ/СТОП, таймерът продължава с добавянето/отброяването.

Изключване на аларма

- При звука на алармата натиснете бутона СТАРТ/СТОП, алармата ще спре и на дисплея ще се покаже зададено време за гответе.
- Ако бутоны СТАРТ / СТОП не е натиснат, алармата спира автоматично след около 1 минута.

Нулиране на таймера

- Натиснете едновременно MIN и бутона SEC.

Смяна на батерии

- Ако цифрите са трудни за четене, това е знак, че батериите са изтощени. След това батериите трябва да се сменят, като се отвори капака отзад.

Инструкции за безопасност на батериите

- **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Сухите батерии не трябва да се презареждат или да се изхвърлят в огъни или в късо съединение.
- Не излагайте батерите или уреда на екстремна температура, като например от пряка слънчева светлина или пожар. Не поставяйте продукта върху източник на отопление.
- Ако батерите вече са изтекли, извадете ги от отделението за батерии с чиста кърпа. Изхвърлете батерите в съответствие с разпоредбите. Избягвайте контакт с изтекла киселина на батерията.
- Батерите трябва да бъдат извадени от уреда, преди да бъдат изстръгани. Не изваждайте сами вградената батерия! Донесете уреда на квалифициран специалист.
- Батерите трябва да се изхвърлят безопасно.
- **ПРЕДПАЗЛИВОСТ!** Съществува опасност от експлозия, ако акумулаторите са поставени неправилно. Използвайте само един и същи видове батерии. Не използвайте стари и нови батерии заедно и от различен тип от различни производители.
- Винаги поставяйте батерите в съответствие с (+) и (-) полярността, както е показано в отделението за батерии.
- Батерите са животозастрашаващи при погълдане. Съхранявайте всички батерии на място, недостъпно за деца. Попърсете незабавно медицинска помощ, ако батерите се погълнат.
- Не позволявате на деца да сменят батерии.
- Извадете батерите, когато няма да използвате продукта за дълъг период от време.

Гаранция

Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съот-

вествие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законни права не са засегнати. Ако се изиска гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка).

В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификацията на продукта, опаковката и документацията.

Извърляне и околната среда



При извеждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Вашата отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване не за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантирането на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.

За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, съвържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносителите не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.



Моля, разделете безразрушително изразходуваните батерии и акумулатори, които не са затворени в използваното оборудване, както и лампите, които могат да бъдат извадени от използваното оборудване, без да бъдат унищожени, от използваното оборудване, преди да го върнете в пункт за събиране. Освен ако използваното оборудване не е отделено, за да се подгответи за повторна употреба.

Нулиране на таймера

- Натиснете бутона SEC.

РУССКИЙ

Таймер кухонный - цифровой

№ Hendi 271155, 582022

Технические данные

На базе: 1 щелочная батарея AAA 1,5 В в комплекте (без подзарядки)

Настройки времени: 0 - 99 мин 59 с

Особые указания, касающиеся батареек

- Откройте крышку сзади. Вставьте аккумулятор в отсек с +/- в соответствующем месте, как показано на рисунке. Закройте крышку сзади.
- После установки батареи раздается короткий звуковой сигнал, и на экране отображается 00 м00 с.
- Таймер готов к использованию и имеет функцию добавления и обратного отсчета.

Отсчет времени: установка и запуск часов

- Установите время с помощью кнопок МИН и СЕК.
- Максимальное время отсчета составляет 99 минут и 59 секунд. Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы начать отсчет.

Измерение времени: запуск таймера

- Когда дисплей показывает значение 00m00s, нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы начать измерение. Устройство может измерять время до 99 минут и 59 секунд.

Остановка и запуск таймера

- Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы остановить таймер. После повторного нажатия на кнопку СТАРТ/СТОП, устройство возобновит измерение / отсчет.

Выключение звукового сигнала

- Когда включится звуковой сигнал, нажмите кнопку СТАРТ/СТОП; звуковой сигнал будет выключен, а на дисплее появится установленное время приготовления.
- Если не нажмете на кнопку СТАРТ/СТОП, звуковой сигнал выключится автоматически приблизительно через 1 минуту.

Resetarea temporizatorului

- Нажмите одновременно кнопку МИН и СЕК.

Замена батареи

- Если числовые значения на дисплее становятся размытыми и их трудно прочитать - это может свидетельствовать о низком уровне заряда батареи. В этом случае замените батарею на задней стороне устройства.

Особые указания, касающиеся батареек

- **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!** Сухие аккумуляторы не должны перезаряжаться, бросаясь в огнь или закорачиваться.
- Не подвергайте батареи или прибор воздействию экстремальных температур, например, прямых солнечных лучей или огня. Не помещайте изделие на источник нагрева.
- Если батареи уже протекли, извлеките их из батарейного отсека чистой тканью. Утилизируйте батареи в соответствии с положениями. Избегайте контакта с протекающей кислотой аккумулятора.
- Перед утилизацией батарея необходимо извлечь их из прибора. Не извлекайте встроенный батарею самостоятельно! Передайте прибор квалифицированному специалисту.
- Батареи должны быть утилизированы безопасным образом.
- **С ОСТОРОЖНОСТЬЮ!** При неправильной установке батареи существует опасность взрыва. Используйте только батареи того же типа. Не используйте вместе старые и новые батареи другого типа от разных производителей.
- Всегда вставляйте батареи в соответствии с полярностью (+) и (-), как показано на рисунке в аккумуляторном отсеке.
- При проглатывании батареи представляют угрозу для жизни. Храните все батареи в недоступном для детей месте. При проглатывании батарей немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не позволяйте детям менять батареи.
- Если вы не собираетесь использовать изделие в течение длительного времени, извлеките батареи.

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды

При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологическую утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.



Неразрушающе отделите отработанные батареи и аккумуляторы, которые не заключены в использованное оборудование, а также лампы, которые могут быть извлечены из использованного оборудования перед возвратом в пункт сбора. Если использованное оборудование не отдельно для подготовки к повторному использованию.

Hendi Polska Sp.z o.o.

Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибутором. Список дистрибуторов можно найти на сайте www.hendi.com.

GB:NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.

DE:HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.

NL:OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.

PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.

FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.

IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.

RO:NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.

GR:ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφέρεται από το πρωτότυπο συγχρόνο εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.

HR:NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.

CZ:POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.

HU:MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.

UA:ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.

EE:MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal anglise keeltes, kasutades AI ja masinate tölkiteid.

LV:PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelektu un vēlas mašīnas tulkojumus.

LT:PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.

PT:NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.

ES:NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.

SK:POZNÁMKA: Tato príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.

DK:BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.

FI:HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen teksoilyä ja konekäännöksiä.

NO:MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.

SI:OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.

SE:NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.

BG:ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналната английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.

RU:ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.

DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

PL: Produktant zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.

FR: Variations et fautes d'impression réservés.

IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.

RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.

GR: Με επικύρωση αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχείωσίας.

HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.

CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.

HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.

UA: Помилки в друк та друк збережено.

EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reservereitut.

LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestāšanas kļudas rezerveētas.

LT: Pakaitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuoti.

PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.

ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.

SK: Zmeny, tlac a chyby preprudenia sú vyhradené.

DK: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.

SE:Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.

BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.

RU: Изменения, печат и верстки ошибки защищены.

